Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 13 (1763) ♦ П'ятниця, 23 січня 1998 року ♦ Ціна договірна

Валютним коридором — до боргової ями

Рівень інфляції цього року може становити 18 відсотків, тобто слід очікувати стрімкого зростання цін

Голова правління Нацбанку Віктор Ющенко оголосив про запровадження валютного коридору без часових обмежень у рамках 1,8—2,25 гривні за долар США у присутності Прем'єр-міністра Валерія Пустовойтенка, ніби закликаючи його у свідки.

Прем'єр поруч з головним банкіром країни на прес-конференції — страва для гурманів. У такому поєднанні на мас-медіа ще не виходили. За великим протистоянням між законодавчою і виконавчою гілками влади майже не відчувалося розбіжностей у поглядах на фінансове забезпечення економічних реформ і взагалі на тактику грошово-кредитної політики уряду і Нацбанку. Тим часом розбіжності були завжди. Економічні відомства рахували за однією методологією, Нацбанк — за іншою. Одні керувалися у своїй діяльності принципами суворого прагматизму, інші — принципами шовіністичного адміністрування.

(Закінчення на 2-й стор.).

У програмі — численні зустрічі і розмови про наболіле

Сьогодні розпочалася дводенна робоча поїздка Голови Верховної Ради Олександра Мороза до Донецької області.

У п'ятницю глава парламенту зустрінеться з депутатами і керівниками обласних, міських та районних рад, керівниками підприємств, редакторами газет, викладачами та студентами вузів, учителями донецьких шкіл. Олександр Мороз також відвідає шахту імені Скочинського. Очевидно, гірникам є про що розповісти Голові ВР. Увечері заплановано зустріч з громадськістю міста, представниками партій і молодіжних організацій.

Завтра в малому залі обласної ради Олександр Мороз виступить перед творчою інтелігенцією та керівниками засобів масової інформації. Голова парламенту побуває також в Артемівську, де зустрінеться з керівництвом міста та району, керівниками промислових підприємств, відвідає завод кольорових металів. Увечері, перед відльотом до Києва, Олександр Мороз дасть прес-конференцію.

Точка зору

Вимога зарубіжних кредиторів: скоротіть видатки

Президентський указ про надзвичайний режим економії бюджетних коштів справедливо викликав побоювання, що першими під скорочення потраплять видатки на соціальні витрати. Урядовці поспішили заявити, що сім так званих «захищених статей» бюджету, які передбачають виплату зарплат, закупівлю критичного імпорту, залишаться недоторканними.

(Закінчення на 2-й стор.).

Чиє місто під Києвом виросло?





День відкритого листа

Акція газети

На Черкащині відбувся день відкритого листа. В акції газети взяли участь керівники облдержадміністрації, начальники управлінь і відділів, а також народні депутати України від Шевченківського краю Борис Пономаренко і Сергій Пасько.

На листи черкащан конкретні, грунтовні відповіді з питань соціального захисту, охорони здоров'я, культури тощо дали керівники відповідних служб. Під час проведення дня відкритого листа, який висвітлювався обласними радіо та телебаченням, працювала «гаряча лінія».

Матеріали про перший спільний захід редакції та місцевої влади буде надруковано.

Першу сторінку номера «Правди України» за 21 січня в нашій редакції і розглядали, і читали з особливим інтересом. Господи, невже наше припущення — та в «десятку»? А річ у тім, що напередодні, 20 січня, в «Голосі України» було вміщено матеріали з сесійного засідання Верховної Ради, на якому було заслухано інформацію тимчасової слідчої комісії ВР про реконструкцію палацу «Україна» й інші «подвиги» виконавчої влади. І ті матеріали наш художник проілюстрував колажем: доларовий дощ із палацу «Україна» сіється прямо на чийсь індивідуальний палац.

(Закінчення на 6—7-й стор.).

P.S.

- Президент України звернувся до Конституційного суду з поданням про відповідність Основному Законові постанови Верховної Ради про звіт Фонду держмайна.
- Виведення з експлуатації другого енергоблока Чорнобильської АЕС призведе до вивільнення 1 тис. робітників.
- Леонід Кучма нагородив дублера українського астронавта Ярослава Пустового орденом «За заслуги» III ступеня.
- До 1 квітня кількість працівників органів внутрішніх справ України буде скорочено на 30 тис.

В номер

Влада на місцях: ближче до населення

Вчора відбулася зустріч Голови Верховної Ради Олександра Мороза з головами районних у місті рад України на їх прохання.

Ситуація, що склалася довкола районних у місті рад, викликає серйозну тривогу і занепокоєння. Адже всупереч чинному законодавству, зокрема Закону про місцеве самоврядування в Україні, місцеві органи виконавчої влади чинять тиск на них, окремі міські ради прийняли рішення про ліквідацію районних у місті рад.

На глибоке переконання присутніх голів рад, безпрецедентний випадок стався в Миколаєві, де рішенням міської влади всупереч рішенням районних у місті рад їх повністю ліквідовано.

Фактично під загрозою зриву опинилося проведення виборів до районних у місті рад, що випливає із Закону про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів.

З виступів учасників зустрічі випливає однозначний висновок: все це розпочалося кілька років тому з метою знищення системи місцевого самоврядування в містах з районним поділом, встановлення вертикальної адміністративної системи керування місцевими органами.

Голови районних у місті рад висловили чимало слушних думок стосовно вдосконалення чинного законодавства, яке б сповна забезпечувало функціонування цих місцевих органів.

У своєму виступі Голова Верховної Ради Олександр Мороз підкреслив, що потрібно зробити все необхідне для проведення виборів до районних у місті рад, сформувати їх. Адже основний принцип організації влади на місцях — максимальне наближення до населення, щоб повніше задовольняти його запити і життєві інтереси.

Прес-служба Верховної Ради України.

Початок покладено. Далі буде

У Києві перебуває делегація Законодавчої Асамблеї Палестинської Національної Автономії на чолі з Головою Законодавчої Асамблеї Ахмедом Курає. Учора вона зустрілася з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом, а також з членами Комітету ВР у закордонних справах та зв'язках з СНД і його головою Борисом Олійником.

О. Мороз наголосив, що україно-палестинські міжпарламентські відносини тільки започатковуються, але обіцяють бути довготривалими.

За антиконституційні заклики треба відповідати

Народний депутат України Юрій Кармазін надіслав депутатське звернення голові Служби безпеки України Володимирові Радченку «Про притягнення до кримінальної відповідальності радника Президента України Анатолія Гальчинського та вжиття заходів до припинення закликів до насильницької зміни конституційного ладу».

Як відомо, Анатолій Гальчинський закликав Президента України **«встановити в державі на два—три роки президентську форму правління».**

Народний депутат Юрій Кармазін доводить у своєму зверненні антиконституційність такого заклику. А. Гальчинський, який займає відповідальне посадове становище, йдеться у депутатському зверненні, публічно, з використанням засобів масової інформації, схиляв Президента України та громадян України до насильницької зміни конституційного ладу і узурпації влади Президентом України, який відповідно до ч. 2 ст. 102 Конституції України є «гарантом державного суверенітету, територіальної цілісності України, прав і свобод людини і громадянина».

На думку Ю. Кармазіна, «дії А. Гальчинського, які могли бути вчинені з мотивів уникнути своєї особистої відповідальності, як радника з економічних питань Президента України, перед народом України за соціально-економічний стан, в якому опинилася Україна, мають ознаки злочину, передбаченого ч. 3 ст. 56 Кримінального кодексу України **«Дії, спрямовані на насильницьку зміну чи повалення конституційного ладу або на захоплення влади».**

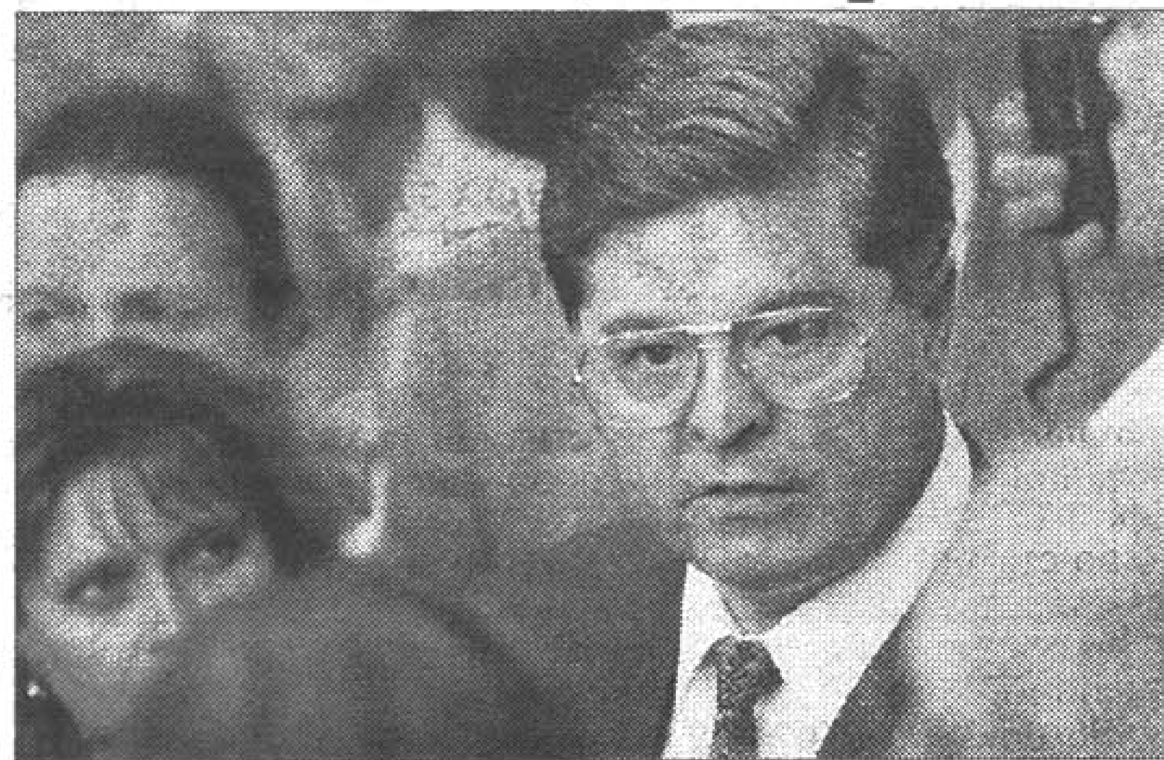
Юрій Кармазін висловив переконання і в тому, що представники ЗМІ, які поширюють такі публічні заклики, також мають відповідати за вчинення злочину, передбаченого ч. 3 ст. 56-1 КК України. У зверненні йдеться про необхідність порушення кримінальної справи проти радника Президента України А. Гальчинського.

У депутатському зверненні Юрія Кармазіна до Президента України Л. Кучми «Про притягнення до дисциплінарної відповідальності за порушення присяги державного службовця та порушення норм етики поведінки державного службовця радника Президента України А. Гальчинського» висловлюється надія на вжиття заходів до звільнення не тільки А. Гальчинського, а й інших осіб з оточення глави держави, які шкодять її іміджу і іміджу Президента зокрема.

НАРОДЖЕНИЙ У СІЧНІ. ОТЖЕ, МІЦНИЙ

СЬОГОДНІ ми маємо честь привітати із 45-річчям людину, про яку керівники вищої виконавчої влади не забувають, судячи з телебачення, радіо і преси, й на один день.

Так, сьогодні виповнюється 45 років народному депутатові України, керівнику групи «Єдність» у Верховній Раді, голові Дніпропетровської облради, лідерові Всеукраїнського об'єднання «Громада» Павлові Івановичу Лазаренку.



Виконавча влада не шкодує для нього ні ефірного часу в контрольованих нею ТБ і радіо, ні шпальт у підконтрольних їй газетах. Те, що тисне на ці засоби масової інформації саме влада, видно неозброєним оком. Бо інакше ці засоби не друкували б неперевірених матеріалів, вигадок, висмоктаних з верхніх кінцівок вищеозначеної влади. Але оскільки тими ж кінцівками підписуються персональні призначення своїх людей у керівництві електронними ЗМІ, а також різні платіжки на утримання, то нічого не вдієш: відмовишся оприлюднювати неправду — звільнять. І підеш з торбою...

Відомо: історія вчить, що вона нічому не навчає. Бо вже скільки разів влада, особливо ж непопулярна, як нинішня, точнісінько з допомогою вищевикладеного способу ставила своїх опонентів у центр політичного життя і... допомагала їм відправити себе в історичне небуття.

Виконавча влада прорахувалася й тому, що не оцінила особистих якостей Павла Лазаренка. Міряла на себе: я слабка, то й він такий самий.

А Павло Лазаренко — не лише добрий організатор виробництва, талановитий управлінець всеукраїнського масштабу, а й стійкий, гартований політичний боєць. Характер, розум, тверезість, рішучість — все в нього є. Не пощастило владі: такого ні підкупити, ні залякати. Лишається —скомпрометувати. Та от біда — не виходить.

Україні таки має пощастити. Бо на перший план виходять люди рівня Лазаренка. І вже каліфам на годину непереливки: не впоратись їм ні з інтелігентністю Олександра Мороза, ні з енергійністю Павла Лазаренка.

Павлові Івановичу було де гартуватися. Замолоду сільський хлопець попрацював водієм у залізорудному кар'єрі, відслужив в армії, закінчив сільськогосподарський інститут. І став чи не наймолодшим на Дніпропетровщині головою колгоспу. І потім аж до 1992-го вся його кар'єра — чи то в сільгоспуправліннях, чи то в обкомі — була пов'язана з аграрним сектором.

У його особі Дніпропетровщина вперше отримала керівника-аграрія, представника Президента Леоніда Кравчука в області. Та за кілька місяців і у промисловців області зникла недовіра до Лазаренка.

А Леонід Кравчук через якийсь час сказав:

— Лазаренко — єдиний керівник регіону, який нічого не просить у мене з Києва. І з пальним на посівну чи збирання, і з іншими проблемами сам управляється.

Павло Іванович за короткий час встиг відновити два найзанедбаніші райони області: Синельниківський і Юр'ївський. Тепер тут сучасна котеджна забудова, нові шляхи, ферми, клуби, лікарні, храми... Все — для людей.

Став прем'єром — почали знижуватися борги держави у зарплаті, було введено гривню, що вже три роки лежала віддрукована. Вітчизняний товаровиробник відчув підтримку уряду. А горілчані й тютюнові барончики відчули тверду руку держави — було введено акцизну марку.

Але прем'єр Лазаренко виявився надто сильною особистістю в інтер'єрі посередностей вищої виконавчої влади. Сама його робота почала показувати, хто є хто. І його відправили у відставку.

Тепер мають клопіт. Нехай собі.

Крапки над «і» має розставити народ. На виборах до Верховної Ради 29 березня.

З днем народження, Павле Івановичу!

На знімку: Павло Лазаренко завжди в центрі уваги.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Вимога зарубіжних кредиторів: скоротіть видатки

Точка зору



(Початок на 1-й стор.).

Ситуацію коментує член Комітету Верховної Ради України з питань бюджету Анатолій Коваленко:

— Наша Конституція передбачає для Президента і уряду можливість звернутися до парламенту і скоригувати бюджет, якщо вважають, що в цьому є потреба чи вимагають інтереси економічної безпеки держави. Гадаю, парламент зможе з розумінням поставитися до таких пропозицій, коли будуть належні обгрунтування. Але для місцевих представницьких органів бюджет — це недоторканна «священна корова». Зміни до місцевого бюджету може вносити і затверджувати тільки місцева рада.

— Але схвалений бюджет, за оцінками фахівців, —збалансований і за доходами, і за видатками. Навіщо ж після схвалення здійснювати секвестр бюджету?

— Як на мене, можуть бути дві причини. Внутрішня: необхідність запроваджувати суворий режим витрачання бюджетних коштів з метою утримання стабільної гривні, недопущення інфляції. Друга зовнішня: вимоги міжнародних фінансових організацій. Як умова надання нам фінансової допомоги. До речі, я переконаний, що зовнішня допомога сьогодні Україні потрібна. Інша справа — на яких умовах і як її відпрацьовувати.

— Друга причина зрозуміла. Так само, як і вимога МВФ зі зменшення дефіциту бюджету. Але в реальних українських умовах це означає ще й брак коштів для українських підприємств, які й так у занепаді. То, можливо, хтось хоче остаточно зруйнувати їх і придбати за безцінь?

— Це надто різко поставлене запитання. Ми бідні, але не такі вже й дурні, щоб добровільно сунути голову до такого зашморгу.

— Як голова Печерської райради Києва і глава райдержадміністрації чи не гадаєте все-таки ви, що секвестр державного бюджету позначиться і на соціальних видатках районного бюджету?

— Скорочення бюджету, зменшення його дефіциту, безперечно, торкнеться видаткової частини. І, на жаль, насамперед соціальних програм — основи видаткової частини місцевих бюджетів. Це освіта, охорона здоров'я, культурна сфера. Проте за бюджет Печерського району я спокійний, наша райрада не допустить скорочення соціальних видатків.

Записав Володимир СКАЧКО.

Валютним коридором до боргової ями

Коментар

(Початок на 1-й стор.).

І в суспільстві час від часу розгорталися дискусії, не варті і ламаного гроша. Віктора Ющенка охрещували монетаристом, тоді як показник монетаризації ледь перевищував 10 відсотків і не йшов у жодне порівняння з мірками цивілізованих країн — щонайменше 40 відсотків. Тому і прес-конференція панів Ющенка і Пустовойтенка розпочалася з сенсаційної заяви: рівень інфляції цього року може становити 18 відсотків, тобто слід очікувати стрімкого зростання цін. І увага! В цих капіталінтських підрахунках, за словами Віктора Ющенка, близько 11 відсотків інфляції — наслідок адміністративного регулювання економічних процесів. Отже, гримнуло так, що Рада з національної безпеки й оборони вже перехрестилася. Прем'єр-міністр повідомив про підписання Президентом України указу з дуже хитромудрою назвою, в основі якого — рятівні, як на думку виконавчої влади, заходи зі скорочення видаткової частини бюджету і підвищення доходної, розгортання грошової приватизації і залучення міжнародної фінансової допомоги. Простіше кажучи, йдеться про подальше секвестрування видатків, тобто про їх істотне скорочення за всіма статтями бюджету. Репліку Прем'єр-міністра, мовляв, на соціальні потреби виділятиметься стільки, скільки передбачено в підписаному Президентом бюджеті, журналісти зустріли скептичними усмішками. Про те, що саме за останні півроку дефіцит бюджету фактично позбувся внутрішнього джерела фінансування ринку цінних паперів, Валерій Пустовойтенко не прохопився і словом. Можна погодитися з Віктором Ющенком, що західні кредитори ще далеко не всі пішли з України, але очевидно, що їх, на противагу українським інвесторам, не обходить податковий тиск і стимулює висока доходність облігацій. Внутрішні інвестори не вірять урядовим обіцянкам. І, схоже, мають рацію. Бо треба мати неабияку красномовність і, головне, реформаторський хист, щоб переконати потенційних кредиторів у тому, що Нацбанк розсуває рамки валютного коридору не для того, щоб приховати емісійне вливання грошей. Утім, навіть цей коридор, який фактично унеможливлює страхування ймовірних валютних ризиків для великого капіталу, сигналізує інвесторам, що доходність з ОВДП буде невблаганно скорочуватися. Хоч би що там говорили прем'єр і голова Нацбанку.

Григір ЧОРНИЙ.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про Рахункову палату*

Постанова Верховної Ради України

Про чинність Закону України «Про Рахункову палату»

У зв'язку з прийняттям Конституційним Судом України рішення від 23 грудня 1997 року № 7-зп щодо відповідності Конституції України (конституційності) Закону України «Про Рахункову палату Верховної Ради України» та відповідно до статей 150 і 152 Конституції України Верховна Рада України постановляє:

1. Закон України «Про Рахункову палату Верховної Ради України» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 43, ст.212), який набрав чинності 22 жовтня 1996 року, продовжує діяти з 23 грудня 1997 року як Закон України «Про Рахункову палату», за винятком окремих положень, що втратили чинність відповідно до рішення Конституційного Суду України.

2. Голові Верховної Ради України забезпечити опублікування в 10-денний строк в офіційних виданнях Верховної Ради України тексту Закону України «Про Рахункову палату» з урахуванням виключення з нього положень, які втратили чинність з 23 грудня 1997 року, та його редакційного уточнення.

3. У назві і тексті Постанови Верховної Ради України «Про порядок введення в дію Закону України «Про Рахункову палату Верховної Ради України» (Відомості Верховної Ради України, 1996., № 43, ст.213) слова «Рахункова палата Верховної Ради України» замінити словами «Рахункова палата» у відповідному відмінку.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ

м. Київ 14 січня 1998 року
№ 18/98—ВР.

Цей Закон згідно з Конституцією України визначає правові основи діяльності Рахункової палати, її статус, функції, повноваження та порядок їх здійснення.

Глава І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Статус Рахункової палати

Рахункова палата є постійно діючим органом контролю, який утворюється Верховною Радою України, підпорядкований і підзвітний їй. Рахункова палата здійснює свою діяльність самостійно, незалежно від будь-яких інших органів держави.

Рахункова палата є юридичною особою, має свою печатку із своїм найменуванням і зображенням Державного Герба України. Місцем знаходження Рахункової палати є місто Київ.

Стаття 2. Завдання Рахункової палати

Завданнями Рахункової палати є:

організація і здійснення контролю за своєчасним виконанням видаткової частини Державного бюджету України, витрачанням бюджетних коштів, у тому числі коштів загальнодержавних цільових фондів, за обсягами, структурою та їх цільовим призначенням;

здійснення контролю за утворенням і погашенням внутрішнього і зовнішнього боргу України, визначення ефективності та доцільності видатків державних коштів, валютних та кредитно-фінансових ресурсів;

контроль за фінансуванням загальнодержавних програм економічного, науково-технічного, соціального і національно-культурного розвитку, охорони довкілля;

контроль за дотриманням законності щодо надання Україною позик і економічної допомоги іноземним державам, міжнародним організаціям, передбачених у Державному бюджеті України;

контроль за законністю та своєчасністю руху коштів Державного бюджету України та коштів позабюджетних фондів в установах Національного банку України та уповноважених банках;

(абзац сьомий втратив чинність згідно з рішенням Конституційного Суду України від 23 грудня 1997 року)

аналіз встановлених відхилень від показників Державного бюджету України та підготовка пропозицій про їх усунення, а також про удосконалення бюджетного процесу в цілому;

регулярне інформування Верховної Ради України, її комітетів про хід виконання Державного бюджету України та стан погашення внутрішнього і зовнішнього боргу України, про результати здійснення інших контрольних функцій;

виконання інших завдань, передбачених для Рахункової палати чинним законодавством України.

Стаття 3. Принципи здійснення контролю

Рахункова палата здійснює контроль на засадах законності, плановості, об'єктивності, незалежності та гласності.

***Текст Закону України «Про Рахункову палату» публікується згідно з Постановою Верховної Ради України від 14 січня 1998 року «Про чинність Закону України «Про Рахункову палату».**

Стаття 4. Сфера дії Закону

Дія цього Закону поширюється на відносини, які виникають у зв'язку з контрольними функціями Рахункової палати.

Стаття 5. Законодавство про Рахункову палату

Правова основа організації та діяльності Рахункової палати визначається Конституцією України, цим Законом, іншими актами законодавства України, які не суперечать нормам цього Закону.

Глава ІІ. ФУНКЦІЇ ТА ПОВНОВАЖЕННЯ РАХУНКОВОЇ ПАЛАТИ

Стаття 6. Функції Рахункової палати

Рахункова палата відповідно до завдань, передбачених статтею 2 цього Закону:

1) здійснює контроль за виконанням законів України та прийнятих Верховною Радою України постанов, виконанням Державного бюджету України, фінансуванням загальнодержавних програм в частині, що стосується використання коштів Державного бюджету України;

2) здійснює за дорученням Верховної Ради України контроль за виконанням Державного бюджету України за поквартальним розподілом доходів і видатків відповідно до показників цього бюджету, в тому числі видатків з обслуговування внутрішнього і зовнішнього боргу України, витрачанням коштів цільових фондів;

3) перевіряє за дорученням комітетів Верховної Ради України використання за призначенням органами виконавчої влади коштів загальнодержавних цільових фондів та коштів позабюджетних фондів і подає за наслідками перевірки Верховній Раді України висновки щодо можливостей скорочення видатків по кожному фонду окремо та доцільності спрямування вилучених коштів на фінансування інших видатків Державного бюджету України;

4) контролює ефективність управління коштами Державного бюджету України Державним казначейством України, законність і своєчасність руху коштів Державного бюджету України, в тому числі коштів загальнодержавних цільових фондів у Національному банку України, уповноважених банках та кредитних установах України;

5) надає консультації органам і посадовим особам, які обираються, затверджуються або призначаються Верховною Радою України, з питань витрачання коштів Державного бюджету України. В ході проведення перевірок і аналізу стану економіки розробляє заходи щодо вишукування можливостей і нових джерел залучення додаткових надходжень до Державного бюджету України і вносить відповідні пропозиції Міністерству фінансів України;

6) здійснює за дорученням Верховної Ради України, комітетів Верховної Ради України контрольні функції щодо фінансування загальнодержавних програм економічного, науково-технічного, соціального і національно-культурного розвитку, охорони довкілля та інших програм, що затверджуються Верховною Радою України;

7) контролює інвестиційну діяльність органів виконавчої влади, перевіряє законність та ефективність використання фінансових ресурсів, що виділяються з Державного бюджету України на виконання загальнодержавних програм;

8) проводить попередній аналіз до розгляду на засіданнях комітетів та Верховної Ради України звітів Антимонопольного комітету України щодо здійснення ним державного контролю за дотриманням антимонопольного законодавства, а також звітів Фонду державного майна України та посадових осіб, які обираються, призначаються або затверджуються Верховною Радою України, щодо ефективного управління майном, що є основним національним багатством, власністю українського народу;

9) здійснює контроль за виконанням рішень Верховної Ради України про надання Україною позик і економічної допомоги іноземним державам, міжнародним організаціям, передбачених у Державному бюджеті України, за касовим виконанням Державного бюджету України Національним банком України та уповноваженими банками;

10) перевіряє за дорученням Верховної Ради України відповідно до свого статусу кошторис витрат, пов'язаних з діяльністю Верховної Ради України та її апарату, допоміжних органів і служб Президента України та апарату Кабінету Міністрів України, а також витрачання коштів державними установами та організаціями, що діють за кордоном і фінансуються за рахунок Державного бюджету України;

11) готує і дає висновки та відповіді на звернення органів виконавчої влади, органів прокуратури і суду з питань, що належать до її відання;

12) здійснює зв'язки з контрольними органами іноземних держав та відповідними міжнародними організаціями, укладає з ними угоди про співробітництво.

Стаття 7. Повноваження Рахункової палати

Рахункова палата має такі повноваження:

1) здійснювати експертно-аналітичні, інформаційні та інші види діяльності, що забезпечують контроль за використанням коштів загальнодержавних цільових фондів, коштів позабюджетних фондів, за цільовим використанням фінансово-кредитних і валютних ресурсів під час здійснення загальнодержавних програм;

2) проводити фінансові перевірки, ревізії в апараті Верховної Ради України, органах виконавчої влади, Національному банку України, Фонді державного майна України, інших підзвітних Верховній Раді України органах, а також на підприємствах і в організаціях незалежно від форм власності в межах, визначених статтею 16 цього Закону;

3) перевіряти в органах і на об'єктах, зазначених у пункті 2 цієї статті, грошові документи, бухгалтерські книги, звіти, плани, кошториси витрат та іншу документацію щодо фінансово-господарської діяльності, а також здійснювати перевірку касових операцій з готівкою та цінними паперами, матеріальних цінностей, їх обліку, зберігання і витрачання;

4) отримувати від керівників установ та організацій, що перевіряються, всю необхідну документацію та іншу інформацію про фінансово-господарську діяльність;

5) отримувати від Національного банку України, уповноважених банків та інших кредитних установ необхідні відомості про здійснювані ними операції та стан рахунків установ та організацій, що перевіряються, від інших підприємств і організацій — довідки, копії документів за операціями і рахунками цих підприємств та організацій;

6) організовувати і проводити оперативний контроль за використанням коштів Державного бюджету України за звітний період;

7) проводити комплексні ревізії і тематичні перевірки по окремих розділах і статтях Державного бюджету України, у тому числі бюджетів загальнодержавних цільових фондів;

8) проводити експертизу проектів Державного бюджету України, а також проектів законів та інших нормативних актів, міжнародних договорів України, загальнодержавних програм та інших документів, що стосуються питань державного бюджету і фінансів України;

9) здійснювати аналіз і дослідження порушень і відхилень бюджетного процесу, підготовку і внесення до Верховної Ради України пропозицій щодо їх усунення, а також удосконалення бюджетного законодавства в цілому;

10) готувати і подавати висновки до Верховної Ради України та її комітетів щодо виконання Державного бюджету України, у тому числі доходів і видатків загальнодержавних цільових фондів, фінансування загальнодержавних програм за звітний рік;

11) направляти матеріали перевірок, ревізій та обслідувань Кабінету Міністрів України, відповідним центральним органам виконавчої влади, Національному банку України, Фонду державного майна України, підприємствам, установам і організаціям для розгляду і вжиття необхідних заходів;

12) порушувати перед Верховною Радою України, Президентом України, а також органами виконавчої влади клопотання про притягнення до відповідальності посадових осіб, винних у порушенні вимог чинного законодавства України, внаслідок чого завдано матеріальної шкоди державі;

13) залучати до проведення перевірок, ревізій та обслідувань на договірних засадах кваліфікованих спеціалістів і фахівців-експертів з інших установ і організацій, а також працівників інших державних контрольних, податкових і правоохоронних органів з оплатою їх праці в необхідних випадках за рахунок власних коштів;

14) у разі виявлення під час перевірок, ревізій та обслідувань фактів привласнення грошей і матеріальних цінностей, інших зловживань передавати матеріали перевірок, ревізій та обслідувань до правоохоронних органів з інформуванням про це Верховної Ради України.

Глава ІІІ. СКЛАД І СТРУКТУРА РАХУНКОВОЇ ПАЛАТИ

Стаття 8. Склад Рахункової палати

До складу Рахункової палати входять Голова Рахункової палати та члени Рахункової палати: Перший заступник і заступник Голови, головні контролери та Секретар Рахункової палати.

Для здійснення своєї діяльності Рахункова палата має апарат. Структуру і штатний розпис апарату Рахункової палати затверджує Колегія Рахункової палати за поданням Голови Рахункової палати в межах бюджетних коштів, передбачених на її утримання.

Стаття 9. Керівні органи і посадові особи Рахункової палати

Для розгляду питань планування і організації роботи Рахункової палати, методології контрольно-ревізійної діяльності, прийняття колегіальних рішень і підготовки висновків з матеріалів перевірок, ревізій, обслідувань та експертиз, а також підготовки звітів та інформаційних повідомлень створюється Колегія Рахункової палати.

До складу Колегії Рахункової палати входять Голова Рахункової палати, Перший заступник і заступник Голови, а також головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати, Секретар Рахункової палати.

Стаття 10. Голова Рахункової палати, Перший заступник і заступник Голови, головні контролери та Секретар Рахункової палати

Голова Рахункової палати призначається на посаду Верховною Радою України за поданням Голови Верховної Ради України терміном на 7 років з правом призначення на другий термін. Призначення Голови Рахункової палати проводиться таємним голосуванням шляхом подачі бюлетенів. Кандидат на посаду Голови Рахункової палати вважається призначеним, якщо за результатами таємного голосування він отримав більшість голосів від конституційного складу Верховної Ради України.

Головою Рахункової палати може бути громадянин України, який має вищу економічну або юридичну освіту, досвід професійної діяльності в галузі державного управління, державного контролю, економіки, фінансів, права, а також підтвердив свої професійні знання під час обговорення його кандидатури за спеціальною процедурою, встановленою відповідним комітетом Верховної

(Закінчення на 4—5-й стор.)

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про Рахункову палату*

(Початок на 3-й стор.)

Ради України згідно з чинним законодавством України.

Голова Рахункової палати:

здійснює керівництво діяльністю Рахункової палати та організує її роботу відповідно до Регламенту Рахункової палати;

подає Верховній Раді України звіти про роботу Рахункової палати;

представляє Рахункову палату у Верховній Раді України та органах виконавчої влади і за кордоном.

У своїй діяльності Голова Рахункової палати керується Конституцією України, цим Законом, іншими законодавчими актами України і в межах своєї компетенції самостійно вирішує всі питання, пов'язані із здійсненням контролю, проведенням перевірок, ревізій та обслідувань, призначенням посадових осіб апарату Рахункової палати, забезпечує комплектування штату Рахункової палати компетентними спеціалістами відповідного профілю. Відповідно до покладених на нього обов'язків Голова Рахункової палати видає накази і розпорядження, має право брати участь у засіданнях Верховної Ради України, її комітетів і тимчасових спеціальних та інших комісій під час розгляду питань, що стосуються діяльності Рахункової палати.

Голова Рахункової палати не може бути народним депутатом України, членом Уряду України, займатися підприємницькою діяльністю, виконувати роботу за сумісництвом (крім викладацької, наукової та іншої творчої діяльності, здійснюваної у позаробочий час).

Перший заступник і заступник Голови, головні контролери та Секретар Рахункової палати призначаються на посаду Верховною Радою України за поданням Голови Рахункової палати шляхом таємного голосування за списком терміном на 7 років у порядку, встановленому для призначення Голови Рахункової палати. На зазначені посади призначаються громадяни України, які мають вищу освіту та досвід професійної діяльності в галузі державного управління, державного контролю, економіки, фінансів, права.

Перший заступник Голови Рахункової палати виконує посадові обов'язки відповідно до Регламенту Рахункової палати, у разі відсутності Голови Рахункової палати виконує його функції, за дорученням Голови Рахункової палати представляє Рахункову палату у Верховній Раді України, її комітетах, в центральних органах виконавчої влади і за кордоном.

Заступник Голови Рахункової палати, головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати виконують посадові обов'язки відповідно до затвердженого Колегією Рахункової палати напряму діяльності департаментів та Регламенту Рахункової палати.

Секретар Рахункової палати виконує посадові обов'язки відповідно до Регламенту Рахункової палати, забезпечує функціонування апарату Рахункової палати, координує його діяльність з апаратом інших контрольних органів, створених згідно з чинним законодавством України.

Перший заступник і заступник Голови Рахункової палати, головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати і Секретар Рахункової палати не можуть бути народними депутатами України, членами Уряду України, займатися підприємницькою діяльністю, виконувати роботу за сумісництвом (крім викладацької, наукової та іншої творчої діяльності, здійснюваної у позаробочий час).

Стаття 11. Головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати

Головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати є посадовими особами, які здійснюють керівництво певними напрямами діяльності Рахункової палати відповідно до визначених статтею 6 цього Закону функцій Рахункової палати.

Конкретні напрями діяльності департаментів Рахункової палати встановлюються Колегією Рахункової палати.

Головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати в межах своєї компетенції, визначеної Регламентом Рахункової палати, самостійно вирішують всі питання організації діяльності за закріпленими за департаментами напрямами і несуть повну відповідальність за результати своєї роботи.

Головні контролери — керівники департаментів можуть бути достроково звільнені з посади, крім відставки або звільнення за власним бажанням, у разі незадовільного виконання своїх посадових обов'язків, порушення законодавства або зловживання своїм службовим становищем за поданням Колегії Рахункової палати, якщо таке рішення прийнято більшістю голосів від конституційного складу Верховної Ради України.

Головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати мають право бути присутніми на засіданнях комітетів Верховної Ради України, колегій центральних органів виконавчої влади та інших державних органів, а також органів місцевого самоврядування.

Головні контролери — керівники департаментів Рахункової палати не можуть займатися підприємницькою діяльністю, виконувати роботу за сумісництвом (крім викладацької, наукової та іншої творчої діяльності, здійснюваної у позаробочий час).

Стаття 12. Секретар Рахункової палати, апарат Рахункової палати

Організаційну, інформаційно-довідкову та іншу роботу з обслуговування Рахункової палати здійснює апарат Рахункової палати під керівництвом Секретаря Рахункової палати.

Посадові особи, які працюють в апараті Рахункової палати, безпосередньо займаються контрольною діяльністю в межах компетенції Рахункової палати. Посадові особи апарату Рахункової палати при виконанні службових обов'язків мають право:

1) знайомитися з усією документацією, що стосується фінансово-господарської діяльності об'єкта, щодо якого здійснюється перевірка, ревізія або обслідування;

2) вимагати і отримувати від керівників об'єктів, на яких проводиться контроль, необхідні довідки, інформації, статистичні дані, бухгалтерсько-фінансові звіти, усні та письмові пояснення з питань, пов'язаних з проведенням перевірок і ревізій;

3) безперешкодно входити до приміщень державних органів, підприємств, організацій, архівів, сховищ, виробничих і допоміжних приміщень банків, фінансово-кредитних установ та інших об'єктів, якщо інше не передбачено законами України;

4) опечатувати касові і службові приміщення, сховища і архіви.

Стаття 13. Обов'язковість виконання вимог посадових осіб апарату Рахункової палати

Вимоги керівників Рахункової палати та посадових осіб її апарату, пов'язані з виконанням ними своїх службових обов'язків, є обов'язковими для всіх державних органів, підприємств, установ і організацій незалежно від форм власності і підпорядкування.

Керівники та інші посадові особи об'єктів, що перевіряються, зобов'язані створювати нормальні умови для роботи посадових осіб Рахункової палати, які проводять перевірку або ревізію, забезпечувати їх технічне обслуговування і виконання вимог щодо надання необхідної документації.

Стаття 14. Відповідальність за порушення законодавства про державну та іншу таємницю

Посадові особи апарату Рахункової палати та особи, які залучаються нею до роботи в процесі здійснення своїх функцій і повноважень, за порушення законодавства про державну та іншу таємницю, розголошення державної та іншої таємниці, яка охороняється законом, а також за недостовірність результатів проведених ними перевірок і ревізій, що подаються до державних органів або оприлюднюються, несуть відповідальність згідно із законодавством України.

Глава IV. ПОРЯДОК ДІЯЛЬНОСТІ РАХУНКОВОЇ ПАЛАТИ

Стаття 15. Планування роботи Рахункової палати

Контроль за виконанням Державного бюджету України, у тому числі бюджетів загальнодержавних цільових фондів, здійсненням фінансування загальнодержавних програм, збереженням і використанням майна, що є об'єктами права державної власності, організується і проводиться Рахунковою палатою на основі річних і поточних планів, які формуються з урахуванням усіх видів і напрямів діяльності Рахункової палати та конкретних доручень Верховної Ради України, її комітетів.

До плану роботи Рахункової палати обов'язково включається виконання звернень не менш як однієї третини конституційного складу Верховної Ради України, поданих у порядку, встановленому Регламентом Верховної Ради України. При формуванні планів роботи Рахункової палати враховується обов'язковий розгляд звернень та пропозицій Президента України, Кабінету Міністрів України.

Позапланові контрольні заходи проводяться за рішеннями Колегії Рахункової палати на підставі постанов або протокольних доручень Верховної Ради України, звернень комітетів Верховної Ради України та запитів народних депутатів України, з яких Верховна Рада приймає рішення.

Стаття 16. Сфера застосування повноважень Рахункової палати

Повноваження Рахункової палати, передбачені статтею 7 цього Закону, поширюються на Верховну Раду України, органи виконавчої влади, в тому числі їх апарати, Національний банк України, Антимонопольний комітет України, Фонд державного майна України та інші державні органи і установи, створені згідно з законодавством України.

Рахункова палата має право контролювати також місцеві державні адміністрації та органи місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації, банки, кредитні установи, господарські товариства, страхові компанії, інші фінансові установи і їх спілки, асоціації та інші об'єднання незалежно від форм власності, об'єднання громадян, недержавні фонди та інші недержавні некомерційні громадські організації у тій частині їх діяльності, яка стосується використання коштів Державного бюджету України.

Стаття 17. Регламент Рахункової палати

Внутрішні питання організації і діяльності Рахункової палати, її апарату, порядок діловодства, вимоги до працівників апарату Рахункової палати та правила внутрішнього трудового розпорядку, інші питання організації роботи апарату Рахункової палати визначаються Регламентом Рахункової палати, який затверджується Головою Рахункової палати.

Стаття 18. Забезпечення Рахункової палати інформаційними матеріалами

На запити Рахункової палати в процесі здійснення нею своїх функцій всі органи державної влади і органи місцевого самоврядування, підприємства, установи та організації незалежно від форм власності та їх посадові особи зобов'язані надавати інформацію, що стосується об'єктів контролю та є необхідною для здійснення перевірки, ревізії та обслідування. На вимогу Рахункової палати Національний банк України, уповноважені банки та кредитні установи, фінансові організації зобов'язані надавати посадовим особам Рахункової палати необхідні документальні підтвердження операцій і стану рахунків об'єктів, що перевіряються. Підприємства, установи та організації зобов'язані надавати на вимогу Рахункової палати довідки і копії документів щодо операцій і розрахунків з об'єктами, що перевіряються.

Посадові особи органів і підприємств, що перевіряються, у разі відмови або ухилення від своєчасного надання необхідної інформації або документації на вимогу Рахункової палати, а також за надання недостовірної інформації підлягають притягненню до відповідальності у порядку, встановленому чинним законодавством України.

Стаття 19. Обов'язковість дотримання професійної таємниці

Матеріали, які надаються для аналізу, перевірки або ревізії органами виконавчої влади, Національним банком України або іншою банківською установою, підприємствами, установами та організаціями, а також відомості та документи про фінансовий, майновий, податковий стан юридичних і фізичних осіб, що надходять до Рахункової палати, становлять професійну таємницю і можуть бути використані лише для здійснення контролю.

Розголошення будь-яких відомостей, матеріалів, документів усними чи друкованими засобами масової інформації в першу чергу щодо посадових осіб, які ними користувались або яким вони були відомі, переслідується законом.

Стаття 20. Професійна таємниця

Під професійною таємницею згідно з цим Законом розуміється стан збереження матеріалів, документів, інших відомостей, якими користуються посадові особи Рахункової палати та особи, які залучаються до здійснення функцій Рахункової палати під час проведення перевірок, ревізій, обслідувань і про які забороняється розголошувати у будь-якій формі до моменту прийняття рішення Рахункової палати.

Стаття 21. Взаємодія Рахункової палати з іншими державними контрольними органами

Всі контрольні органи, створені відповідно до законів України в системах Міністерства фінансів України, Міністерства внутрішніх справ України, Служби безпеки України, Національного банку України, Антимонопольного комітету України, Фонду державного майна України, та інші державні контрольні органи, а також органи внутрівідомчого контролю та аудиту зобов'язані сприяти діяльності Рахункової палати, надавати за її запитами інформацію про результати перевірок та ревізій, які ними проведено.

Рахункова палата в межах своєї компетенції може залучати до участі у здійсненні контрольно-ревізійної діяльності державні контрольні органи та їх представників, а також має право на договірній основі залучати до ревізій і перевірок недержавні аудиторські служби та окремих висококваліфікованих спеціалістів.

Стаття 22. Проведення контролю за виконанням Державного бюджету України

Рахункова палата у ході виконання Державного бюджету України контролює повноту і своєчасність грошових надходжень, фактичне витрачання бюджетних асигнувань, у тому числі коштів загальнодержавних цільових фондів та видатків з обслуговування внутрішнього і зовнішнього боргу України, порівняно з затвердженими показниками Державного бюджету України, виявляє відхилення та порушення, проводить їх аналіз, вносить пропозиції щодо їх усунення.

Рахункова палата за встановленими формами щоквартально подає Верховній Раді України оперативний звіт про хід виконання Державного бюджету України, в якому наводяться фактичні відомості про формування доходів і проведені витрати порівняно з показниками, затвердженими Законом про Державний бюджет України поточного року, і показниками за відповідний період або квартал попереднього року.

З метою забезпечення своєчасного надходження і обробки інформації, необхідної для складання звіту про виконання Державного бюджету України, Рахунковою палатою за погодженням з Кабінетом Міністрів України вводиться обов'язкова фінансова звітність усіх центральних і місцевих органів виконавчої влади, підприємств, установ і організацій перед Рахунковою палатою. Рішення про конкретні терміни виконання і форми зазначеної звітності приймається Кабінетом Міністрів України за поданням Голови Рахункової палати.

Аналіз оперативної інформації, одержаної в порядку контролю, проводиться Рахунковою палатою, і узагальнені відомості подаються Верховній Раді України, її комітетам та Кабінету Міністрів України.

Стаття 23. Проведення контролю за фінансуванням загальнодержавних програм

Рахункова палата перевіряє фінансування затверджених Верховною Радою України загальнодержавних програм економічного, науково-технічного, соціального і національно-культурного розвитку, охорони довкілля і розглядає матеріали з цих питань на засіданнях Колегії Рахункової палати.

Рахункова палата за дорученням Верховної Ради України може давати висновки і проводити експертизу проектів

законодавчих актів з питань управління і розпорядження об'єктами права державної власності, якщо вони з цією метою попередньо були направлені до Рахункової палати суб'єктами права законодавчої ініціативи.

(Частина третя втратила чинність згідно з рішенням Конституційного Суду України від 23 грудня 1997 року).

У разі виявлення порушень або невиконання встановлених законодавством України вимог щодо збереження, використання об'єктів державного майна чи несвоєчасної сплати до Державного бюджету України коштів, отриманих від розпорядження та управління майном, що є об'єктами права державної власності, Рахункова палата має право ставити перед відповідними державними органами питання про притягнення винних осіб до відповідальності, передбаченої чинним законодавством України, та інформувати про це Верховну Раду України.

Стаття 24. Контроль за використанням кредитних ресурсів

Рахункова палата контролює законність договорів, раціональне та ефективне використання кредитів і позик, які отримує Україна від іноземних держав, банків і міжнародних фінансових організацій.

Рахункова палата перевіряє ефективність розміщення централізованих валютних та фінансово-кредитних ресурсів, які надаються на зворотній основі, аналізує надання державних кредитів, а також виділених на безоплатній основі коштів іноземним державам і міжнародним організаціям з обов'язковим інформуванням Верховної Ради України про результати перевірки.

Стаття 25. Здійснення контролю за діяльністю установ банківської системи

Рахункова палата перевіряє діяльність Національного банку України та його установ, уповноважених банків і кредитних установ у частині обслуговування ними Державного бюджету України.

За результатами перевірок діяльності установ банківської системи, в першу чергу Національного банку України, Рахункова палата подає висновки і пропозиції щодо його звітів про забезпечення стабільності грошової одиниці до Верховної Ради України, а також щодо діяльності Національного банку України з обслуговування державного боргу України.

Рахункова палата щорічно здійснює перевірку кошторису витрат Національного банку України і подає відповідну інформацію до Верховної Ради України.

Стаття 26. Перевірки та ревізії

Рахункова палата здійснює перевірки та ревізії відповідно до функцій, визначених статтею 6 цього Закону. Терміни, обсяги і засоби їх проведення встановлюються Рахунковою палатою. В ході перевірок та ревізій на основі документального підтвердження їх результатів, достовірності бухгалтерського обліку і фінансової звітності визначаються своєчасність і достатність взаємних розрахунків об'єкта, що перевіряється, і Державного бюджету України. Якщо перевірка чи ревізія належить до компетенції як Рахункової палати, так і іншого державного контрольного органу, вона повинна проводитися ними спільно. За підсумками проведених перевірок і ревізій складаються звіти, за достовірність яких відповідні посадові особи Рахункової палати несуть персональну відповідальність.

Про результати проведених перевірок і ревізій Рахункова палата інформує Верховну Раду України, доводить до відома керівників відповідних центральних органів виконавчої влади, підприємств, установ і організацій.

Про виявлені факти порушення закону, а також заподіяння державі шкоди Рахункова палата інформує Верховну Раду України, а у разі виявлення порушень закону, що тягнуть за собою адміністративну або кримінальну відповідальність, за рішенням Колегії Рахункової палати передає відповідні матеріали до правоохоронних органів.

Посадовим особам Рахункової палати забороняється втручатися в оперативну діяльність об'єктів, що перевіряються, а також оприлюднювати свої висновки до завершення перевірок чи ревізій та оформлення їх результатів актом, який затверджується Колегією Рахункової палати. Відомості, що надаються посадовим особам Рахункової палати в ході перевірок та ревізій, не можуть бути використані з іншою метою або в іншому випадку, ніж це передбачено цим Законом.

Стаття 27. Експертиза та висновки Рахункової палати

Рахункова палата, здійснюючи свою діяльність, зобов'язана за дорученням Верховної Ради України проводити експертизу і давати висновки щодо:

проекту Державного бюджету України, обгрунтованості його доходної та видаткової частин щодо обсягів державного внутрішнього і зовнішнього боргу та дефіциту Державного бюджету України, затверджених законом України;

окремих напрямів бюджетно-фінансової, грошово-кредитної політики, а також окремих питань бюджетного процесу за прямими дорученнями Верховної Ради України;

проектів законодавчих та інших нормативних актів з питань бюджетно-фінансової та грошово-кредитної систем у разі, якщо вони направлені Верховною Радою України на експертизу у встановленому порядку і повинні бути внесені на її розгляд;

проектів загальнодержавних цільових програм, які фінансуються з бюджетів або на які передбачено додаткове фінансування з Державного бюджету України;

проектів програм Кабінету Міністрів України, на фінансування яких використовуються кошти Державного бюджету України;

проектів міжнародних договорів України, що стосуються витрат з Державного бюджету України.

З усіх інших питань, віднесених до функцій Рахункової палати, визначених статтями 2 та 6 цього Закону, Рахункова палата дає висновки або письмові відповіді за рішенням Колегії Рахункової палати про прийняття до виконання запиту і підготовку висновку на підставі:

доручень комітетів Верховної Ради України, оформлених належним чином;

звернень Президента України;

депутатських запитів і звернень народних депутатів України;

запитів Кабінету Міністрів України;

запитів Міністерства фінансів України.

У разі неможливості виконання доручень, звернень та запитів Голова Рахункової палати повертає їх з обгрунтованою письмовою відповіддю, в якій з посиланням на чинне законодавство України зазначається причина невиконання доручення, звернення та запиту.

Висновки Рахункової палати не можуть містити політичних оцінок рішень, які приймаються Верховною Радою України та органами виконавчої влади в межах їх компетенції.

Стаття 28. Засідання Колегії Рахункової палати

Колегія Рахункової палати розглядає на своїх засіданнях питання планування і організації роботи Рахункової палати, методології контрольно-ревізійної діяльності, підготовки звітів та інформаційних повідомлень, які направляються до Верховної Ради України та її комітетів, а також матеріали перевірок, ревізій і обслідувань, що вимагають прийняття колегіального рішення. На засіданнях Колегії Рахункової палати може бути розглянуто будь-яке питання, яке відповідно до статей 2 та 6 цього Закону віднесено до функцій Рахункової палати. Засідання Колегії Рахункової палати проводяться згідно з Регламентом Рахункової палати за наявності не менше двох третин складу її членів. Рішення Колегії приймаються у формі постанов і висновків більшістю голосів від кількості її членів, присутніх на засіданні, і підписуються Головою та Секретарем Рахункової палати. У разі незгоди з рішенням Колегії Рахункової палати член Колегії, присутній на її засіданні, може інформувати про це Верховну Раду України або її комітети у письмовій формі з обгрунтуванням власної позиції.

Стаття 29. Постанови та висновки Колегії Рахункової палати

Рахункова палата за результатами проведених контрольних заходів направляє органам виконавчої влади, керівникам підприємств, установ і організацій, банків і кредитних установ, які перевірялися, постанови та висновки, затверджені Колегією Рахункової палати, для відповідного реагування і вжиття заходів щодо усунення виявлених порушень, відшкодування збитків, завданих державі, поновлення правового режиму загальнодержавної власності та притягнення до відповідальності посадових осіб, винних у порушенні законодавства України, безгосподарності та марнотратстві.

Постанови та висновки Колегії Рахункової палати повинні бути розглянуті у встановлений нею термін, але не пізніше ніж протягом 15 календарних днів з дня їх отримання.

Про заходи реагування на отримані постанови і висновки Колегії Рахункової палати вона повідомляється негайно. В необхідних випадках Рахункова палата може надавати консультації та роз'яснення з питань застосування норм чинного законодавства України щодо об'єктів, на яких проводився контроль.

У разі виявлення в процесі перевірок і ревізій привласнення грошових або матеріальних ресурсів, а також виявлення фактів корупції та інших зловживань Рахункова палата зобов'язана негайно за рішенням її Колегії передати матеріали перевірок або ревізій до правоохоронних органів та повідомити про це Верховну Раду України.

Стаття 30. Узагальнення та пропозиції Рахункової палати

Рахункова палата систематично аналізує підсумки планових і поточних контрольних заходів, узагальнює та досліджує причини і наслідки виявлених відхилень і порушень у процесі формування доходів та витрачання коштів Державного бюджету України, зберігання та використання майна, що є об'єктами права державної власності, надання валютних і кредитно-фінансових ресурсів за їх цільовим призначенням.

У ході аналізу і узагальнення інформації, яку отримує Рахункова палата під час здійснення перевірок, ревізій та обслідувань, вона розробляє і подає Верховній Раді України пропозиції про удосконалення законодавчих актів, що регулюють бюджетні, фінансово-кредитні, цивільно-правові та інші відносини.

(Стаття 31 втратила чинність згідно з рішенням Конституційного Суду України від 23 грудня 1997 року).

Глава V. КОНТРОЛЬ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ЗА ДІЯЛЬНІСТЮ РАХУНКОВОЇ ПАЛАТИ

Стаття 32. Взаємовідносини Верховної Ради України з Рахунковою палатою

Верховна Рада України спрямовує діяльність Рахункової палати на основі підзвітності і підконтрольності Рахункової палати, її Колегії і посадових осіб щодо дотримання ними законності при здійсненні повноважень, передбачених статтею 7 цього Закону, та завдань, поставлених перед Рахунковою палатою згідно з чинним законодавством України.

Стаття 33. Аналіз результатів контрольних заходів та виконання доручень Верховної Ради України

Верховна Рада України періодично, але не менш як два рази на рік, доручає відповідному комітету Верховної Ради України здійснювати аналіз підсумків проведених контрольних заходів та виконання доручень, які були дані протягом року Рахунковій палаті, заслуховує у разі необхідності інформацію про проведену роботу, перевірки, ревізії та обслідування, що нею проводяться, і дає оцінку стану її контрольної діяльності у визначених цим Законом сферах.

Стаття 34. Заслуховування доповідей та інформацій (повідомлень) Рахункової палати на засіданнях комітетів Верховної Ради України

Комітети Верховної Ради України за згодою Верховної Ради України заслуховують доповіді, інформації (повідомлення) Рахункової палати за підсумками проведених перевірок, ревізій та обслідувань відповідно до термінів, необхідних для виконання цих доручень і узгоджених з відповідними комітетами.

На підставі доповідей та інформацій (повідомлень) Рахункової палати комітети Верховної Ради України можуть розробляти пропозиції щодо удосконалення чинного законодавства України, розвитку бюджетної та фінансово-кредитної системи України, а також готувати висновки з конкретних питань, що стосуються виявлених відхилень і порушень у визначених цим Законом сферах, які подаються на розгляд Верховної Ради України.

Стаття 35. Щорічний звіт Рахункової палати Верховній Раді України

Рахункова палата щорічно не пізніше 1 грудня подає Верховній Раді України загальний письмовий звіт про результати виконання доручень Верховної Ради України, проведених перевірок, ревізій та обслідувань, а також про витрати на цю діяльність. Звіт Рахункової палати, затверджений Верховною Радою України, публікується у виданнях Верховної Ради України.

Глава VI. ГАРАНТІЇ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ РАХУНКОВОЇ ПАЛАТИ

Стаття 36. Незалежність і законність діяльності Рахункової палати

Рахункова палата свою діяльність здійснює як незалежний орган контролю Верховної Ради України і керується Конституцією України і законами України, виконуючи свої функції і повноваження згідно із статусом, визначеним цим Законом.

Стаття 37. Гарантії правового статусу посадових осіб Рахункової палати

(Частина перша втратила чинність згідно з рішенням Конституційного Суду України від 23 грудня 1997 року).

Кримінальну справу щодо Голови Рахункової палати, Першого заступника і заступника Голови, головних контролерів та Секретаря Рахункової палати може бути порушено лише Генеральним прокурором України.

За будь-який вплив на посадових осіб Рахункової палати, а також осіб, які виконують її доручення, з метою перешкодити виконанню ними службових обов'язків або добитися прийняття рішення, що суперечить чинному законодавству України, насильницькі дії, образу, а також розповсюдження неправдивої інформації щодо них винні особи несуть відповідальність, встановлену законодавством України.

Голові Рахункової палати, його Першому заступнику і заступнику, головним контролерам і Секретарю Рахункової палати гарантується професійна незалежність. Вони можуть бути достроково звільнені з посади за поданням Голови Верховної Ради України у разі:

1) порушення ними законодавства України або допущення зловживань по службі — за рішенням Верховної Ради України;

2) особистої заяви про відставку;

3) тривалої хвороби, підтвердженої медичною установою, що перешкоджає їх діяльності на займаній посаді;

4) досягнення ними 65-річного віку.

Рішення Верховної Ради України про звільнення з посади названих осіб у випадках, зазначених у частині четвертій цієї статті, приймається більшістю голосів від конституційного складу Верховної Ради України.

Діяльність Рахункової палати може бути зупинена у випадках, визначених чинним законодавством України.

Стаття 38. Кошти на утримання Рахункової палати

Кошти на утримання Рахункової палати виділяються безпосередньо з Державного бюджету України. Обсяг цих коштів щорічно встановлюється Верховною Радою України і зазначається у Державному бюджеті України окремим рядком.

Стаття 39. Матеріальне і соціальне забезпечення посадових осіб Рахункової палати

На посадових осіб Рахункової палати поширюється дія Закону України «Про державну службу», вони є державними службовцями і мають відповідні службові повноваження.

Посадові оклади працівників Рахункової палати встановлюються на 30 відсотків вище відповідних окладів державних службовців.

Голові Рахункової палати, Першому заступнику і заступнику Голови, головним контролерам та Секретарю Рахункової палати встановлюються щомісячні персональні надбавки у розмірі 70 відсотків їх посадового окладу.

На працівників Рахункової палати поширюється відповідний порядок медичного, санаторно-курортного, побутового та транспортного обслуговування, встановлений для працівників апарату Верховної Ради України.

Стаття 40. Інформація про діяльність Рахункової палати

Рахункова палата регулярно публікує інформацію про свою діяльність у засобах масової інформації.

Щорічний звіт про роботу Рахункової палати перед Верховною Радою України підлягає обов'язковому опублікуванню.

Президент України
Л. КУЧМА

м. Київ 11 липня 1996 року
N 315/96-ВР.

Згідно з Регламентом Верховної Ради України, закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.

Голосування як підтримка виборчої системи

Своє слово щодо Закону України «Про вибори народних депутатів України» мають сказати виборці, а не Конституційний суд

Як відомо, 28 січня цього року Конституційний суд України має приступити до розгляду подання групи народних депутатів України стосовно неконституційності, на її погляд, окремих положень Закону України «Про вибори народних депутатів України». Це, зрештою, їх право на свою думку і своє бачення вказаного закону, як і виключна компетенція його офіційного тлумачення Конституційним судом України.

Але ми, причетні певним чином до розробки проекту нової Конституції України, а також проведення експертизи проекту виборчого закону, не можемо не висловити свою загальну його оцінку.

Безперечно, це не є ідеальний закон, у ньому чимало невдалих положень, але, на наше глибоке переконання, він не суперечить Конституції України, її основним засадам і конкретним нормам, не порушує і не звужує права і свободи людини, в тому числі і право обирати та бути обраним. Закон відповідає світовому досвідові функціонування виборчих систем, створює рівні можливості для громадян обирати і бути обраним до законодавчого органу держави як через партійні списки, так і через мажоритарні округи. Навіть одночасне висунення однієї і тієї ж особи в кандидати у народні депутати через партійний список і мажоритарний округ лише зміцнює можливість бути обраним, робить її реальнішою.

Натомість, хотіли б звернути увагу читачів, і особливо правознавців, на зовсім інший аспект цієї справи, зокрема, поставити у площину конституційності саму потенційну можливість кардинально змінити правила гри, саму концепцію виборів, закладену в законі тоді, коли виборчий процес уже набув незворотної сили.

Насамперед, слід нагадати, що новий виборчий закон прийнято Верховною Радою України, яка акумулює волю народу, котрий її обрав, і виражає (хай теоретично) його інтереси. Цей закон підписаний і взятий до виконання Президентом держави, також обраним народом. А Президент є конституційний гарант прав і свобод громадян. Тобто з усіх боків закон є легітимний. Це, по-перше.

По-друге, і що головне, почався не просто виборчий процес, а процес здійснення демократії, народовладдя, процес формування народом законодавчого органу держави, тобто процес його волевиявлення як єдиного джерела влади. І чи буде коректне та конституційне втручання в цей процес, чи, що ще неприпустиміше, його зупинення? Переконані — ні, і ще раз ні. Справді, у невеликої групи народних депутатів виникли з тих чи інших причин і мотивів певні сумніви щодо конституційності нового виборчого закону. Але навіть якщо і припустити, що окремі його положення якоюсь мірою суперечать чинній Конституції, то чи досить цього, щоб зірвати процес творення народом влади, не дочекавшись результатів виборів?

Як відомо, 30 партій і їх блоків успішно подолали перший виборчий бар'єр — збирання підписів виборців, заручившися підтримкою від 200 тисяч до мільйона і більше прихильників. За даними Центрвиборчкому, жодних випадків примусу стосовно будь-кого виявлено не було. Виборці, а це мільйони громадян, свідомо ставили підписи за ту чи іншу політичну партію, тим самим погоджуючись із запропонованою їм новою виборчою системою. Жодної заяви чи скарги з цього приводу не надійшло.

Сьогодні триває активний процес висунення і самовисунення й у мажоритарних округах. Своїх кандидатів у народні депутати пропонують політичні партії, трудові колективи, групи громадян, цілком усвідомлюючи особливості нового виборчого закону, який, нарешті, дозволяє зробити перший крок у політичному структуруванні суспільства, і найголовніше — державної влади, створює можливість політичним силам узяти на себе відповідальність за стан справ у суспільстві. Без цього вивести державу з кризи неможливо, оскільки нинішня організація державної влади продукує і продукуватиме лише казнокрадів у високих чиновницьких кріслах.

Отже, народ цілком свідомо приступив до формування державної влади на нових засадах і не виявляє будь-яких негативів з цього приводу. А результати виборів до Верховної Ради розставлять, як то кажуть, усі крапки над «і». Народ скаже своє слово і виявить свою волю, обравши чи не обравши новий парламент і тим самим схваливши або ж не схваливши новий виборчий закон. І ніхто не має права чинити будь-який опір цьому, влаштовувати будь-які перешкоди процесу формування народом державної влади.

Згадаймо, як приймалася нова Конституція Російської Федерації. Скільки було галасу стосовно неконституційності винесення її проекту на всенародний референдум. А що з того? Російський народ, як єдине джерело влади, затвердив Конституцію нової Росії, надавши їй справжньої легітимності, вищої юридичної сили, і ніхто в Росії не ставить це під сумнів, незважаючи на порушення певних процедурних моментів, навіть і конституційних, коли її винесли на всенародний референдум. Саме в цьому і суть народовладдя, коли народ, як єдине джерело влади, каже своє останнє слово.

А в Україні йдеться про цілком легітимний виборчий закон, за яким мають відбутися вибори до законодавчого органу. Під сумнів можна поставити будь-що, навіть і окремі положення нової Конституції України, зіставивши їх з принципом верховенства права не в його формально-законодавчому, а в загальному соціально-правовому аспекті й тим самим виявити їх невідповідність інтересам народу. Тим паче, як відомо, Конституція України приймалася не референдумом, тобто не була освячена посправжньому волею народу. Зрештою, був прийнятий у муках компромісів і недостатньої професійності варіант аж ніяк не кращий за той, що пройшов у 1993 році всенародне обговорення й одержав його цілковите схвалення і в якому було набагато менше «глухих кутів».

Отже, на наше глибоке переконання, конституційне провадження по Закону України про вибори народних депутатів України має бути припинене. Слід надати можливості самим виборцям визначитися стосовно цього закону і сказати своє слово. Це їх беззастережне конституційне право.

Віталій ЖУРАВСЬКИЙ,
доктор політичних наук, професор;
Сергій КИРИЧЕНКО,
народний депутат України, заслужений юрист України; Анатолій МАЦЮК,
керівник науково-експертного управління Секретаріату Верховної Ради України, доктор юридичних наук, професор.

Чиє місто під Києвом виросло?

(Початок на 1-й стор.).

І раптом на фото в «Правді України» — ціле палацове місто. І запитання в газеті: чи не сюди веде слід від мільйонів, виділених на реконструкцію палацу «Україна»?

Ми поцікавилися в колег, де це вони знімали? Виявляється, поруч, під Києвом, виросло це елітне палацове місто. Поїхали туди, проминули Чапаївку, Кончу-Заспу, розпитали, знайшли поворот на дамбу. Прямуємо нею.

Хто сказав, що скрізь в Україні безробіття? Наклепники! Ось уздовж дамби аж три бульдозери пісок розгрібають, вантажівки одна за одною його підвозять—відвозять. Кипить робота. А праворуч від дамби відкривається панорама цілого міста. Палац за палацом. Панорама — куди там тому Хрещатику з його одноманітними будинками-«тортами». Що не «хатинка» — то шедевр. Та ви й самі, шановні читачі, бачите їх на фото і можете оцінити архітектурну фантазію забудовників.

Чиє ж це воно? А спробуй з'ясуй!

Поки фотографували з дамби — нічого, а об'їхали, знайшли ворота — наткнулися на



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України і Урядом Македонії про торгівлю та економічне співробітництво

Верховна Рада України **постановляє:**

Угоду між Урядом України і Урядом Македонії про торгівлю та економічне співробітництво, підписану 3 червня 1997 року у м. Скоп'є, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 36/98-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України і Урядом Турецької Республіки про уникнення подвійного оподаткування та попередження податкових ухилень стосовно податків на доход і майно

Верховна Рада України **постановляє:**

Угоду між Урядом України і Урядом Турецької Республіки про уникнення подвійного оподаткування та попередження податкових ухилень стосовно податків на доход і майно, підписану 27 листопада 1996 року у м. Анкарі, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 37/98-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди про співробітництво в галузі вивчення, розвідки і використання мінерально-сировинних ресурсів

Верховна Рада України **постановляє:**

Угоду про співробітництво в галузі вивчення, розвідки і використання мінерально-сировинних ресурсів, підписану 27 березня 1997 року в м. Москві, ратифікувати з таким застереженням:

Україна бере на себе зобов'язання застосовувати з урахуванням національного законодавства положення Угоди про співробітництво в галузі вивчення, розвідки і використання мінерально-сировинних ресурсів, за винятком статті 7.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 38/98-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Урядом Азербайджанської Республіки про науково-технічне співробітництво

Верховна Рада України **постановляє:**

Подану Кабінетом Міністрів України Угоду між Урядом України та Урядом Азербайджанської Республіки про науково-технічне співробітництво, підписану 24 березня 1997 року у м. Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 39/98-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Урядом Республіки Вірменія про науково-технічне співробітництво

Верховна Рада України **постановляє:**

Подану Кабінетом Міністрів України Угоду між Урядом України та Урядом Республіки Вірменія про науково-технічне співробітництво, підписану 22 липня 1997 року у м. Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 40/98-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Урядом Російської Федерації про науково-технічне співробітництво

Верховна Рада України **постановляє:**

Подану Кабінетом Міністрів України Угоду між Урядом України та Урядом Російської Федерації про науково-технічне співробітництво, підписану в м. Москві 27 серпня 1996 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 41/98-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Договору про дружбу і співробітництво між Україною і Грецькою Республікою

Верховна Рада України **постановляє:**

Договір про дружбу і співробітництво між Україною і Грецькою Республікою, підписаний 11 листопада 1996 року у м. Афіни, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 16 січня 1998 року.
№ 42/98-ВР.

Вибори-98

35 000 печаток

Саме стільки їх буде виготовлено для роботи з документами в дільничних виборчих комісіях, повідомив на черговому засіданні Центрвиборчкому його голова Михайло Рябець під час обговорення зразка печатки.

У кожному виборчому окрузі створюється від 200 до 300 виборчих дільниць. На кожній дільниці передбачено обладнати 10 стаціонарних скриньок та кілька переносних для тих громадян, які не зможуть самі прийти на вибори.

Центрвиборчком, затвердивши зразки скриньок, узяв на себе ініціативу централізувати цю роботу на одному з підприємств Луганщини, що заощадить кілька мільйонів гривень.

На засіданні Центрвиборчкому було обговорено ще ряд питань з організації та проведення виборів.

У засіданні взяли участь представники 18 політичних партій і блоків.

Анатолій КРАСЕНКО.

Підуть на вибори, не підуть...

69 відсотків херсонців мають намір піти 29 березня на виборчі дільниці, 18 — проігнорують голосування, 13 — ще не визначилися. Це з'ясувало соціологічне дослідження, проведене херсонським центром «Взаємодія».

За рейтинговою оцінкою, найбільше прихильників (18 відсотків) має Селянська і Соціалістична партії. Аграрники, рухівці, комуністи набрали по 6 відсотків голосів, «Громада» і Прогресивна соцпартія — по 4, християнські демократи, народні демократи, соціал-демократи, ліберали і зелені — по 2, «Вперед, Україно!» — всього 1 відсоток.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.

«Мажоритарників» уже 122

За станом на 20 січня до Центрвиборчкому надійшли протоколи з окружних виборчих комісій про реєстрацію 122 кандидатів у депутати в одномандатних округах.

Як повідомив агентству «Інтерфакс-Україна» член ЦВК Микола Дем'яненко, 58 кандидатів висунуто політичними партіями і виборчими блоками, 64 — самовисуванці.

Дані протоколів окружних виборчкомів після реєстрації в ЦВК заносяться до комп'ютеру аналітичного відділу, що виключає можливість реєстрації одного кандидата в двох округах.

охоронців у камуфляжній формі. І на гавкіт собак. Є, є в нас кому нести службу, є робота!

— Чиє місто?

— Не знаємо. А ви хто такі?

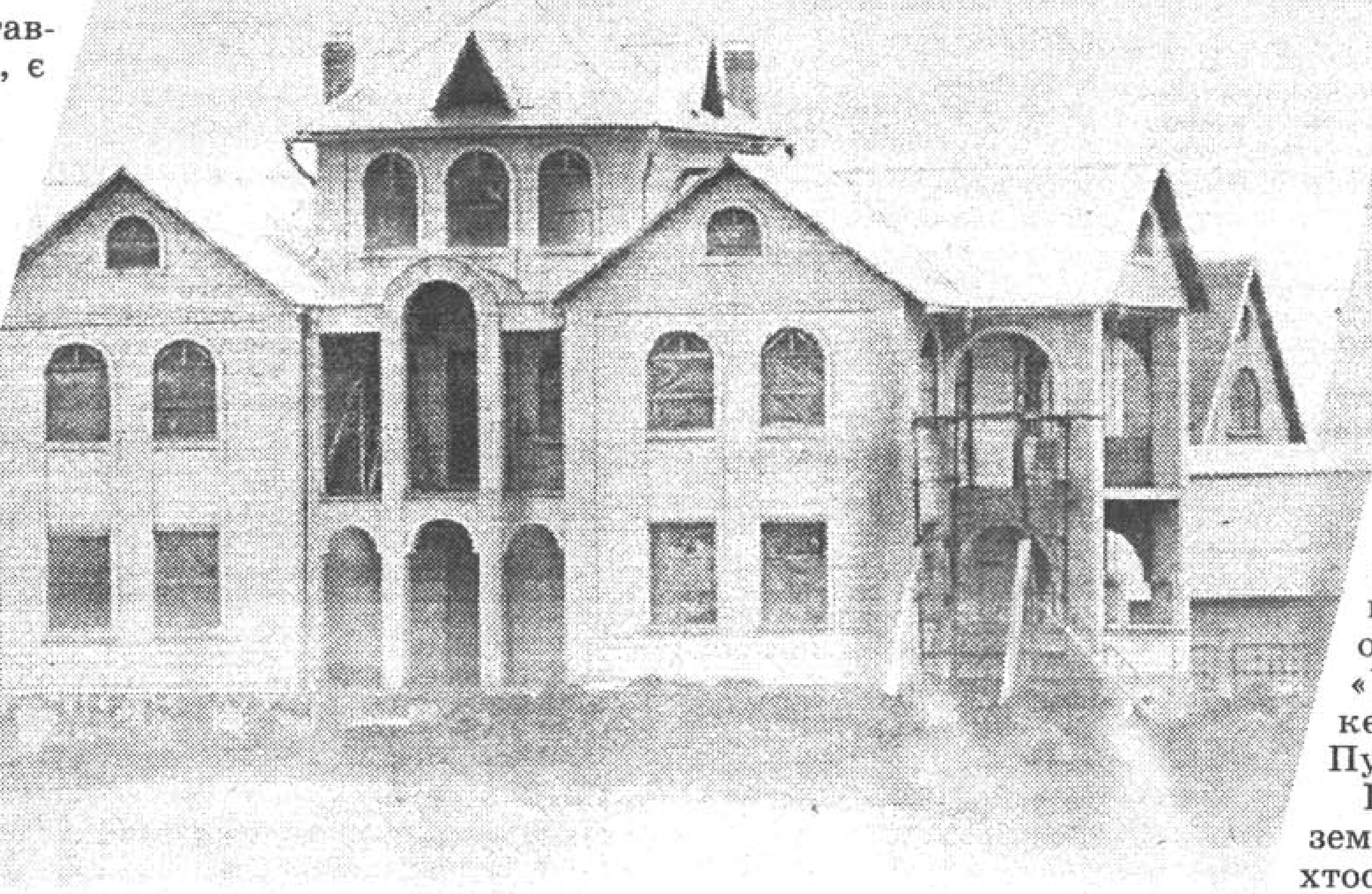
— З газети.

— Ну то й їдьте до своєї газети, бо сюди — не можна.

Поїхали. Зустріли чоловіка на велосипеді. Місцевий житель. Розбалакалися.

— Хто його знає, чиє воно, — каже чоловік. — Але збудовано швидко. За два роки й виросло. Зветься — «Золоті ворота». Кажуть, і Пустовойтенко тут побудувався, а там хто ж його знає...

Ще вдалося вияснити, що чи то найголовнішим виконробом при зведенні міста, чи одним із головних був Микола Петрович Білоблоцький, якого теж згадує «Правда України». А потім він став міністром, а невдовзі й віце-прем'єром в уряді Валерія Павловича Пустовойтенка.



Відає соціальним захистом народу. Оцінили його піклування про «соціальний захист» високих урядовців? Не хочеться й думати, що все так прямолінійно.

Сподіваємося, що цією вельми попередньою інформацією зацікавиться Генеральна прокуратура України. І достеменно розповість народові, хто і за які кошти побудувався і в «Золотих воротах», і трохи далі по тій самій дамбі, де виросло ще одне містечко. Може, справді в такий спосіб вдасться виявити, чому так дорого обійшлася реконструкція палацу «Україна», проведена під чуйним керівництвом Валерія Павловича Пустовойтенка?

Поки що ясно одне: місто існує. На землі, не на карті. Може, його справді хтось вибудував на свої кровні, зароблені тяжкою працею? Ви в це можете повірити?

Фото Олексія ПЕТРЕНКА.



ПОНЕДІЛОК, 26 січня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Провина», 29 с.
09.50 Ювілейний вечір народного артиста України Анатолія Литвинова, 1 ч.
11.20 Світ поезії. Василь Стус
11.40 Мультфільм «Муві-няня»
12.00 УТН
12.15 До святкування Місяця Рамадана. Слово Муфтія України, шейха Ахмеда Таміма
12.25 Мистецький канал. Народна артистка України Оксана Білозір
12.45 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 1 с.
13.55—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мультфільм
15.40 Музика на каналі
16.15 Телефільм «Художник Олександр Мурашко»
16.25 Національний хіт-парад
16.30 Мистецький канал. «І покотилося «Колесо»... 1 ч.
17.00 Діти Всесвіту
17.30 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 2 с.
18.00 УТН
18.15 Телесеріал «Провина», 30 с.
19.15 Саме той
19.40 Акценти Валерія Лапікури
20.10 Шоу Джоні Кліза «Готель «Вежа Фолті»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Спортивний канал
23.05 Фінансовий огляд
23.25 Три крапки
00.10 УТН
00.25 Анонс
00.30 Національний хіт-парад

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Доктор Квін», 65 с.
09.15 Серіал «Марія», 100 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Обличчя української держави
10.35 Закон є закон
10.40 Освітній канал: Творчість Миколи Лисенка. «Контакт». Передача 4.
11.40 Закон є закон
11.45 Телефільм «Віч-на-віч»
12.35 В сузір'ї муз
13.25 Закон є закон
13.30 Художній телефільм «Іван та кобила»
14.35 Закон є закон
14.40 Прогноз погоди
14.45 Комп'ютер Х

Студія «1 + 1»

16.00 Серіал «Династія», 104 с.
17.00 Дитячий сеанс. Серіал «Морські пригоди», 16 с.
18.00 Анонс
18.05 Молодіжний серіал «Перші поцілунки», 29 с.
18.30 Серіал «Графиня де Монсоро», 18 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Доктор Квін». 65 с.
21.00 Ток-шоу Миколи Вересня «Табу»
21.30 Вечір комедії. П'єр Рішар у комедії «Ліворуч від ліфта»
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Хью Грант у містичному фільмі Кена Рассела «Лігво білого черв'яка»

УТ-3

«ІНТЕР»

10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Телесеріал «Фатальна спадщина».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Фантастичний серіал «Полтергейст».
21.45 Тема.
22.30 Інформаційна програма «Подробиці».
22.50 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.00 Замкнене коло у детективі «Безвихідь». 1 серія.
00.40 Прогноз погоди.

КДРТРК

16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Шлягер представляє...
17.00 Постскриптум.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

ТЕТ і «КИЇВ»

ТЕТ

07.10 Програма передач
07.11 СІТ
07.30 Медичний щотижневик
08.00 Дай п'ять!
08.10 Дитяча програма «Антресолька»

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.50 Муз. пауза
09.00 Чорний квадрат

ТЕТ

09.30 Мультфільм «Принц Лускунчик»
11.00 Найкращі цирки світу
12.00 Мультфільм
12.10 «Джаз-степ-танц-клас!» Степ-урок
12.15 Стиль від Ельзи
12.45 ТВ-шоп
13.00 Прем'єра денного телесеріалу «Померти двічі» 1 серія

КИЇВ

14.00 Громадське телебачення України (експериментальне мовлення)
16.00 Візитка
16.15 Комп'ютер Х

ТЕТ

16.30 Світ Аліси
16.50 Джинсовий денді
17.20 Світ електронних розваг
17.50 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.45 Венето-маркет
19.50 35 хвилин джазу
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Щоденник виставки «Виставковий бізнес»
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Вихідний у поліцейського»
23.30 Комп'ютер Х
23.45 Привіт... завтра

ВІВТОРОК, 27 січня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Провина», 30 с.
09.50 Ювілейний вечір народного артиста України Анатолія Литвинова, 2 ч.
11.00 Музика на каналі
11.35 Наші за кордоном
12.00 УТН
12.15 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 2 с.
12.45 Діти Всесвіту
13.15 Діловий канал
13.55—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 «Свічадо»
15.40 Промисловий потенціал України. Фільм 1 «Космос далекий і близький»
16.00 Телефільм «Катехізис здоров'я лікаря Тарнавського»
16.20 Національний хіт-парад
16.25 Мистецький канал. «І покотилося «Колесо»...
17.00 Хто в домі хазяїн?
17.30 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 3 с.
18.00 УТН
18.15 Телесеріал «Провина», 31 с.
19.15 Саме той
19.40 «Координати співпраці». До державного візиту Президента України Л. Д. Кучми до Туркменистану
20.00 Національний хіт-парад
20.05 Анонс
20.10 Байки темного лісу, 1 ч.
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Жаклін Біссет у худ. фільмі «Пік сезону»
23.25 Фінансовий огляд
23.35 Три крапки
23.55 УТН
00.10 Анонс
00.15 Національний хіт-парад
00.20 «У дзеркалі слова». Поетичний вечір Б. Олійника.

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз», 62 с.
09.15 Серіал «Марія», 101 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Відкрита віза
10.25 Закон є закон
10.30 Освітній канал: Уроки англійської мови. Урок 16
10.55 Мультфільм
11.05 Оранта
11.35 Закон є закон
11.40 Освітній канал: Музика. 8-й клас. Чайковський і Україна
12.10 Від «Перехрестя» — до успіху
12.40 Закон є закон
12.45 Черешневий чай Алли Дутківської
13.20 Концерт симфонічного оркестру та хору під керівництвом Роджера Г. Мак-Мерріна (США). Частина 1
14.20 Закон є закон
14.25 Вулик пана Савки
14.45 Комп'ютер Х

Студія «1 + 1»

16.00 Серіал «Династія», 105 с.
17.00 Дитячий сеанс. Серіал «Морські пригоди», 17 с.
18.00 Анонс
18.05 Молодіжний серіал «Перші поцілунки», 30 с.
18.30 Серіал «Графиня де Монсоро», 19 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Парад улюблених кінострічок: Леонід Биков у фільмі «Олексієва любов»
21.45 «Сам собі режисер»
22.15 Серіал «Район Мелроуз», 62 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Патрік Деваер у фільмі «Найкращий спосіб марширування»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Соняшники.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.25 Телесеріал «Фатальна спадщина».
09.00 Джентльмен-шоу.
09.30 Уік-енд.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Телесеріал «Фатальна спадщина».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 6 — «Луганська справа-2». 4 серія.
21.30 Вітражі.
22.05 Інформаційна програма «Подробиці».
22.25 Замкнене коло у детективі «Безвихідь». 2 серія.
00.05 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
00.15 О. Кулакова у програмі «Живий звук».
00.45 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 «Диво піднебесне». Авторські пісні А. Матвійчука.
17.20 Київщина.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 Джазова ретроспектива
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 СІТ
08.10 Дай п'ять!
08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.45 Зроби себе
09.10 Медичний щотижневик
09.40 Від вуха до вуха
10.00 Комп'ютер Х
10.15 Х/ф «Вихідний у поліцейського»
11.45 Муз. пауза
12.00 Кіногороскоп

ТЕТ

12.30 Спортивне сузір'я
13.00 «Джаз-степ-танц-клас!» Степ-урок
13.05 Денний телесеріал «Померти двічі» 2 серія
14.05 ТВ- шоп
14.20 Невмирущі скарби України
14.50 Посольства в Україні представляють
15.20 Дмитро Харитонов представляє: «Золотий Будда»
15.50 Мультфільм
16.00 Ноев ковчег

КИЇВ

16.00 Комп'ютер Х
16.45 Т/С «Шкільний вчитель», с. 21
17.35 В. Щербачов представляє
18.05 Посмішка. О. Демчук
18.35 Вікно в світ
19.00 Т/С «Сенсація», с. 12
19.55 Поїхали
20.10 Все про податки

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять!
21.00 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Майкл Дж. Фокс у комедійному серіалі «Міська круговерть»
21.45 Міські новини
22.00 Венето-маркет
22.05 Телесеріал «Горець-4». 8 серія
23.05 Новини шоу-бізнесу
23.30 «Решето» представляє: «Аукціон»
00.30 «01,02,03»
00.40 Нічний кінозал: худ. фільм «Сіті Хантер»

СЕРЕДА, 28 січня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Провина», 31 с.
09.50 Мультфільм
10.00 Классік-прем'єр
11.00 «Координати співпраці». До державного візиту Президента України Л. Д. Кучми до Туркменистану
11.30 Телефільм «Владислав Городецький»
11.50 Музика на каналі
12.00 УТН
12.15 Служу народу України
12.45 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 3 с.
13.15 Діловий канал
13.55—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Чарівний промінь
15.40 Програма мультфільмів
16.00 Фант-лото «Надія»
17.00 Один із тисячі уроків
17.30 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 4 с.
18.00 УТН
18.15 Телесеріал «Провина», 32 с.
19.15 Саме той
19.40 З життя справжніх чоловіків
20.10 Байки темного лісу, 2 ч.
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 «Україна проводжає олімпійців»
23.50 Фінансовий огляд
00.00 Три крапки
00.20 УТН
00.35 Національний хіт-парад
01.05 Художній телефільм «Украдене щастя», 1 с.

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Мелроуз», 63 с.
09.15 Серіал «Марія», 102 серія

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Телеканал «Право»
11.25 Веселий ринок
11.40 Освітній канал: Уроки французької мови. Урок 17. Українська література. 10 клас. «З журбою радість обнялась». Поезія О. Олеся
12.30 Закон є закон
12.35 Спочатку було слово
13.05 Закон є закон
13.10 Концерт симфонічного оркестру та хору під керівництвом Роджера Г. Мак-Мерріна (США). Частина 2
14.10 Закон є закон
14.15 Стиль життя
14.40 Закон є закон
14.45 Комп'ютер Х

Студія «1 + 1»

16.00 Серіал «Династія», 106 с.
17.00 Дитячий сеанс. Серіал «Морські пригоди», 18 с.
18.00 Анонс
18.05 Молодіжний серіал «Перші поцілунки», 31 с.
18.30 Серіал «Графиня де Монсоро», 20 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє: Міккі Рурка у гостросюжетному фільмі «Час падіння»
21.45 Вєрка Сердючка та зірки сучасності у гумористичній програмі «СВ-шоу»
22.15 Серіал «Район Мелроуз», 63 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Програма Ольги Герасим'юк «Проти ночі»
00.00 Прем'єра музичного фільму «Рок —революції», 2 частина

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.25 Телесеріал «Фатальна спадщина».
08.55 Вітражі.
09.30 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 6 — «Луганська справа-2». 4 серія.
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Телесеріал «Фатальна спадщина».
19.30 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Телесеріал «Справи сімейні». 3 серія.
22.25 Л. Федосєєва-Шукшина у програмі «Жіночі історії».
22.55 Інформаційна програма «Подробиці».
23.15 Ток-шоу «Чорний кіт — XXI вік».
23.45 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.55 К. Ламберт у супербойовику «Смертельний бій».
01.35 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Оплески, оплески...
17.00 Солодке життя.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

ТЕТ і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 СІТ
07.20 Дай п'ядь!
07.25 Міські новини
07.40 Дитяча програма «Антресолька»
07.55 Атлетик-ревю

КИЇВ

08.30 Комп'ютер Х
08.45 Ділові новини. Експрес-інформ
09.00 Мультконцерт
09.20 Щоденник виставки «Виставковий бізнес»

ТЕТ

09.30 «Театр на долонях» (Костянтин Райкін)
10.00 Мультфільм
10.10 Кінокомедія «Не упускай з уваги»
11.50 «Райські птахи» (паризька колекція В. Юдашкіна)
12.40 «Джаз-степ-танц-клас!» Степ-урок
12.45 ТВ-шоп
13.00 Денний серіал «Померти двічі» 3 серія

КИЇВ

14.00 Т/с «Сенсація», с. 17
14.50 Муз. пауза
15.05 А ми самі з вусами
15.30 Т/с «Шкільний вчитель», с. 21

ТЕТ

16.30 Душа до душі
17.00 Спортивне сузір'я
17.30 Мультфільм
17.40 ТВ-архів: «Сергій Нікітін у Києві»(1994)
18.20 ТВ-шоп
18.35 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.30 Венето-маркет
19.35 Інша передача чи Ближче до сонця
20.20 «Бош» — створи свою кухню»
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ядь!
21.00 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.40 Муз. пауза
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Земля Санникова»
23.30 Комп'ютер Х
23.45 В об'єктиві Польща
00.15 Привіт... завтра

ЧЕТВЕР, 29 січня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 До святкування Місяця Рамадана. Слово Муфтія України, шейха Ахмеда Таміма
09.10 Телесеріал «Провина», 32 с.
10.00 Сто чудес світу
10.15 Секрети вічності
10.40 Відкриваємо Біблію
11.05 Канал «М»
11.35 Музика на каналі
12.00 УТН
12.15 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 4 с.
12.45 Село і люди
13.15 Діловий канал
13.45—14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
15.00 УТН
15.15 Мультфільм на замовлення
16.15 Телефільм «Інженери пожежної безпеки»
16.30 Міжнародний театральний фестиваль «Київська парсуна», 1 ч.
17.00 Хочу стати зіркою
17.30 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 5 с.
18.00 УТН
18.15 Телесеріал «Провина», 33 с.
19.15 Саме той
19.40 Калейдоскоп CFI
20.10 Три крапки
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Художній фільм «Комісар Рекс», 13 с.
23.25 Фінансовий огляд
23.35 УТН
23.50 Весь світ театру
00.20 Анонс
00.25 Національний хіт-парад
00.30 Художній фільм «Украдене щастя», 2 с.

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Мелроуз», 64 с.
09.15 Серіал «Марія», 103 серія

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Школа клоунів
10.20 Науково-документальний фільм «Пожежна техніка»
10.40 Освітній канал: Уроки німецької мови. Урок 17
10.55 Закон є закон
11.00 Весь світ театру
11.30 Мультфільм
11.40 Освітній канал: Історія України. 9-й клас. Образотворче мистецтво (XIX ст).
12.05 Закон є закон
12.10 Пізнаємо світ
12.55 Артмайдан
13.25 Закон є закон
13.30 Художній фільм «Тримайся, козаче...»
14.40 Закон є закон
14.45 Комп'ютер Х

Студія «1 + 1»

16.00 Серіал «Династія», 107 с.
17.00 Дитячий сеанс. Серіал «Морські пригоди», 19 с.
18.00 Анонс
18.05 Молодіжний серіал «Перші поцілунки», 32 с.
18.30 Серіал «Графиня де Монсоро», 21 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє: Джім Керрі та Джеф Голдблюм у комедії «Земні дівчата легкодоступні»
21.45 Політичне шоу В'ячеслава Піховшека «П'ятий кут»
22.15 Серіал «Район Мелроуз», 64 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Фільм Лариси Шепітько «Ти і я»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 Телесеріал «Фатальна спадщина».
09.05 Я — пам'ятник собі... С. Никоненко.
09.50 Мультфільм «Чуффик».
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Телесеріал «Фатальна спадщина».
19.30 Конкурсно-розважальна програма «Ці кумедні тварини».
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Я вас люблю. Концерт Т. Повалій.
22.25 Інформаційна програма «Подробиці».
22.45 Телевізійний центр моди.
23.20 Футбол. За лаштунками чемпіонату світу-98.
23.40 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.50 Пустощі генної інженерії у фільмі «Чоловік-русалка».
01.20 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 В. Реунов. «Живопису живий вогонь».
17.00 Люди і долі.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

ТЕТ і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 «Це — МИ!»
07.30 Дитяча програма «Антресолька»
07.45 СІТ
08.05 Дай п'ять!

08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.45 Що? Де? Почому?
08.50 Комп'ютер Х
09.05 Вікно в світ
09.20 Мультконцерт
09.40 В. Щербачов представляє
10.10 Муз. пауза
10.25 Х/ф «Земля Саннікова»
12.00 Чорний квадрат

ТЕТ

12.30 35 хвилин джазу
13.05 «Джаз-степ-танц-клас!» Степ-урок
13.10 Денний серіал «Померти двічі» 4 серія
14.05 ТВ-шоп
14.20 Атлетик-ревю
14.50 Балет — любов моя (Київському балету —70 років)

КИЇВ

16.30 Комп'ютер Х
16.45 Т/с «Шкільний вчитель», с. 22
17.40 Кіногороскоп
18.10 Муз. пауза
18.30 Мультконцерт
.55 Мікрофон
.00 Т/с «Сенсація», с. 18
.0.00 Зроби себе

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
21.00 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини
21.30 Венето-маркет
21.35 Кінокомедія «Список коханок»
22.50 Хокей. Східно-європейська ліга. «Сокіл»(Україна) — «Неман»(Білорусь)
00.20 Світ електронних розваг
00.50 Нічний кінозал: худ. фільм «Здравия желаю!» (Росія)

П'ЯТНИЦЯ, 30 січня

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Провина», 33 с.
09.50 Анонс
.55 Французький детектив «Кордьє. Сесіль, дитино моя»
11.30 Один із тисячі уроків
12.00 УТН
12.15 Хочу стати зіркою
12.45 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 5 с.
13.15 Діловий канал
13.45-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
15.50 Музика на каналі
16.05 Телефільм «Шкрібляки»
16.25 Національний хіт-парад
16.30 Міжнародний театральний фестиваль «Київська парсуна», 2 ч.
.0 Карусель і капуста
17.15 Кольорове веретено
17.30 Молодіжний серіал «Дік Турпін», 6 с.
18.00 УТН
18.15 Телесеріал «Провина», 34 с.
19.15 Саме той
19.40 Телесеріал по п'ятницях. «Відчайдушні», 1 с. (США).
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 П'єр Монді та Клаудія Кардінале у худ. фільмі «Подарунок»
23.35 Нове покоління
00.05 Фінансовий огляд
00.15 УТН
00.30 Національний хіт-парад
00.35 Анонс
00.40 Художній фільм «Любов — смертельна гра»

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Саванна», 22 с.
09.15 Серіал «Марія», 104 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Закон є закон
10.10 Док. фільм «Хрещений»
10.40 Національний хіт-парад України «Топ 10».
11.10 Відкрита віза
11.30 Оранта
12.00 Закон є закон
12.05 З любов'ю
12.30 Клуб-700
13.00 Закон є закон
13.05 Богема
13.25 Спочатку було слово
13.55 Природне диво Ю. Омельченка
14.10 Закон є закон
14.15 Україна сьогодні
14.45 Комп'ютер Х
15.00 Школа клоунів

Студія «1 + 1»

16.00 Серіал «Династія», 108 с.
17.00 Дитячий сеанс. Серіал «Морські пригоди», 20 с.
18.00 Анонс
18.05 Молодіжний серіал «Перші поцілунки», 33 с.
18.30 Серіал «Графиня де Монсоро», 22 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Саванна». 22 с.
21.00 Юлія Меньшова в ток-шоу «Я сама»
22.00 Серіал «Агентство моделей», 21 с.
22.45 Часи, звичаї, обличчя у програмі Юрія Макарова «Телеманія», 1 ч.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Часи, звичаї, обличчя у програмі Юрія Макарова «Телеманія», 2 ч.
00.00 Телесеріал «Магнум — приватний детектив», 3 с.

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Соняшники.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.25 Телесеріал «Фатальна спадщина».
09.00 Планета Здоров'я.
09.30 Н. Шеварднадзе у програмі «Жіночі історії».
10.00 — 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Поле чудес.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Вечірня казка.
20.55 Великі сищики. Коломбо у детективі «Кандидат на вбивство».
22.40 Інформаційна програма «Подробиці».
23.00 Спорт-тайм.
23.30 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.40 Футбол. Кубок чемпіонів країн Співдружності. Півфінал.
01.10 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Док. фільм «Д. Січинський».
17.00 Мультфільм «Маленький принц». 1 частина.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

ТЕТ і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 СІТ
07.20 Дай п'ять
07.25 Міські новини
07.40 Дитяча програма «Антресолька»
07.40 Зоряна дорога

КИЇВ

08.30 Ділові новини. Експрес-інформ
08.45 Комп'ютер Х
09.00 Мультконцерт

ТЕТ

09.30 Кінокомедія «Список коханок»
10.35 Роман Кофман та його друзі: Наталія Гутман
11.45 Мультфільми
12.00 На біс!
12.20 Медичний щотижневик
12.50 Денний серіал «Померти двічі» 5 серія
13.50 «Джаз-степ-танц-клас!» Степ-урок.

КИЇВ

14.00 Т/с «Сенсація», с. 18
14.50 Муз. пауза
15.10 Арт-афіша
16.40 Т/с «Шкільний вчитель», с. 22

ТЕТ

16.30 Душа до душі
17.00 Мультфільми
17.35 Світ Аліси
18.00 Світ електронних розваг
18.35 ТВ-шоп
18.45 Телесеріал «Літаючі лікарі»
19.45 Венето-маркет
19.50 «Це — МИ!»
20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять
21.00 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Як виборюти принцесу»
23.20 Чорний квадрат
23.50 Комп'ютер Х
00.05 Привіт... завтра

СУБОТА, 31 січня

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Національний хіт-парад
08.05 Карусель і капуста
08.20 Кольорове веретено
08.35 Музика на каналі
09.00 Фестиваль «Золоте курча». Художній телефільм «Фантазії Веснухіна», 1 с.
10.05 Відкриваємо Біблію
10.30 Сніданок меломана
11.00 Хто в домі хазяїн?
11.30 Сім «Я»
12.00 УТН
12.15 Науково-популярний серіал «Підводний світ Кусто». 17 с.
13.15 Фінансовий зріз
13.40 Свічадо
14.00 Мультфільм із серії «Світова анімація». «Одісея»
14.50 Національний хіт-парад
15.00 УТН
15.15 Міжрегіональна Академія управління персоналом — шлях до успіху
15.25 Музика на каналі
15.40 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
16.10 Телеканал «Право»
17.30 Тележурнал «Моє»
18.00 УТН
18.15 Вікно в Америку
18.45 Документальний фільм «Планета Пригода». Екстремальні види спорту
19.15 Французький детектив. «Тіньове правосуддя», 3 с.
20.15 Національний хіт-парад
20.20 Планета людей
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Художній фільм «Поїзд до Брукліна»
23.00 Європейський футбол
00.15 Національний хіт-парад
00.45 Анонс
01.00 Нічний канал. Ж.-Ж. Брікер, М. Лесец «Чоловічий рід, однина, або Не вір очам своїм». Вистава Київського театру «Браво». 1 дія

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Парад улюблених кінострічок: Леонід Биков у фільмі «Олексієва любов»
08.30 Дитячий серіал «Дівчинка з океану», 9 с.
09.00 Програма Кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Веселий ринок
10.20 Закон є закон
10.25 Клуб суперкниги
10.45 Закон є закон
10.50 Україна аграрна
11.10 Молодіжний канал. Музична подія. Ток-шоу «Асоціації». Музичні новини
13.10 Вибори-98
13.40 Закон є закон
13.45 Комп'ютер Х
14.00 Спортивний канал

Студія «1 + 1»

16.00 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»
16.30 Програма Ігоря Моляра представляє: «Парк автомобільного періоду»
17.00 Ігрове шоу «Ключі від форту «Буайар». 74 гра
18.30 Анонс
18.35 Пригодницький серіал «Ксена — принцеса-воїн», 5 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє: Ігор Ліванов, Леонід Куравльов та Станіслав Садальський у гостросюжетному фільмі «30-го знищити»
22.15 Серіал «Цілком таємно», 30 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Нічний кінозал для дорослих представляє: Тереза Рассел у фільмі Кена Рассела «Шльондра»

УТ-3

«ІНТЕР»

09.30 «Інтер»-анонс.
09.35 Прогноз погоди.
09.40 Дітвора.
10.00 Фантастичний серіал «Чародій».
10.25 Ранкове ревю.
10.45 Ранкова пошта.
11.20 Куховарня.
11.40 С. Садальський у програмі «Горище Фруттіс».
12.10 У світі тварин.
12.45 Гумористичний серіал «Полуничка». «Байстрюк».
13.15 Футбол. Огляд першості Англії.
14.00 — 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер»-анонс.
16.35 В. Титова, А. Мягков, В. Лановой у фільмі «Дні Турбіних». 2 серія.
17.50 Інтерновини.
18.00 «Пісня-97» у Києві.
18.30 А. Челентано у пригодницькому фільмі «Суперпограбування у Мілані».
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.55 Ф. Нуаре та Дж. Біркін у фільмі «Друг Венсена».
22.30 Інформаційна програма «Подробиці».
23.00 Маленький ювілей великих «Кроликів».
00.15 Розважальна програма «Нічний будильник».
01.15 Прогноз погоди.

КДРТРК

08.30 Християнська програма «Це твій день».
09.00 За київським часом.
14.00 Дитяча програма «Еколо».
14.15 Худ. фільм «У пошуках мільйонерші».
15.20 Маршрут музичний.
15.30 Мультфільм «Маленький принц». 2 частина.
16.00 Яблучко.
16.10 За київським часом.

ТЕТ і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 СІТ
07.25 Міські новини
07.40 Дитяча програма «Антресолька»
07.55 Джазова ретроспектива

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.45 Що? Де? Почому?
08.55 Комп'ютер Х
09.10 Медичний щотижневик
09.45 Х/ф «Як виборюти принцесу»
11.05 Муз. пауза
11.20 Зоряне меню
11.50 Візитка
12.00 Посмішка. О. Демчук

ТЕТ

12.30 «Світ людини. Медицина»
12.55 «Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою»
13.10 Зоряна дорога
13.40 «10 хвилин на порожньому місці»
13.50 Тема з варіаціями: Концерт, що присвячено п'ятиріччю «Британської Ради в Україні»
15.00 Безмежний простір
15.15 Невмирущі скарби України
15.50 «Бона Деа» — підлоги ХХІ сторіччя
16.00 «Джаз-степ-танц-клас!»

КИЇВ

16.30 Комп'ютер Х
16.45 Арт-афіша. Міжнародна редакція представляє
17.15 Київ. Україна. Світ
17.40 Поїхали
18.05 Непроханий гість
18.25 Мікрофон
18.30 Гладіатори траси. Каскадери, ч. 22,23
20.20 Казка з театру — «Нічник»

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Спати час!»
21.05 Венето-маркет
21.15 Міські новини
21.30 Стиль від Ельзи
22.00 За вашими проханнями: телесеріал «Горець-4», 9 серія
23.00 Прем'єра циклу «Найкращі шоу і варьєте світу»: «О, гьорлз!»
00.00 Нічний кінозал: худ. фільм «Віщун смерті»

НЕДІЛЯ, 1 лютого

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Українське спортлото
08.05 Національний хіт-парад
08.10 Сто чудес світу
08.25 Фестиваль «Золоте курча». Художній телефільм «Фантазії Веснухіна», 2 с.
09.30 Артмайдан
10.10 Документальний фільм «Світ диких тварин»
10.40 Шоу самотнього холостяка
11.00 Служу народу України!
11.30 Сімейний лікар
12.00 УТН
12.15 Агрономіка
12.25 Національний хіт-парад
12.30 Моя справа
13.00 Д/ф «Німеччина сьогодні, партнер для всього світу»
13.30 Село і люди
14.00 Класік-прем'єр
15.00 УТН
15.15 Чарівний промінь
15.35 Секрети вічності
16.00 Мультфільм на замовлення
17.00 Мигалки
17.30 Надвечір'я
18.00 УТН
18.15 Від «Перехрестя» — до успіху
18.45 Документальний фільм «Планета Пригода». Екстремальні види спорту
19.15 Французький детектив. «Тіньове правосуддя», 4 с.
20.10 П'ятий кут
20.40 Вечірня казка
21.00 Інформаційно-аналітична програма «7 днів»
21.50 Серіал по вихідних. Художній фільм «Команда Акапулько»
23.25 Національний хіт-парад
23.30 «КВК-97». Фінал чемпіонату України
01.00 УТН
01.15 Анонс
01.20 Нічний канал. Ж.-Ж. Брікер, М. Лесец «Чоловічий рід, однина, або Не вір очам своїм». Вистава Київського театру «Браво». 2 дія

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Телесеріал «Магнум — приватний детектив», 3 с.
08.00 Мультсеріал «Подорож у країну казок», 4 с.
08.30 Дитячий серіал «Дівчинка з океану», 10 с.
09.00 Програма Кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Тележурнал «Моє»
10.35 Закон є закон
10.40 Ранкова недільна проповідь
11.10 Молодіжний канал. Київтранзит. М-стиль. Музична подія
13.10 Музична пошта
13.40 Закон є закон
13.45 Комп'ютер Х
14.00 Спортивний канал
15.00 Бал зірок Київського університету культури

Студія «1 + 1»

16.00 У світі казок та пригод: Фільм-казка «Сестричка і принц снів», 1 с.
17.30 Мультсеріал «Біблійні оповіді», 5 ч.
18.00 Анонс
18.05 Пригодницький серіал «Геркулес: героїчні пригоди», 30 с.
19.00 Вечір зі студією «20-сторіччя ФОКС». Програма «Імперія кіно» представляє: Михайло Барищников та Ширлі Макклейн у музичному фільмі «Поворотна мить»
21.30 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер», 43 с.
22.30 Олександр Ягольник представляє музичну програму «Пісня року»
23.15 Вадим Скуратівський представляє програму «Монологи»
23.30 Класика світового кіно: Збігнев Цибульський у фільмі Анджея Вайди «Попіл та алмаз»

УТ-3

«ІНТЕР»

09.30 «Інтер»-анонс.
09.35 Прогноз погоди.
09.40 Фантастичний серіал «Чародій».
10.05 На перший погляд.
10.30 Фан-клуб.
10.50 Доки всі вдома.
11.25 Ранкова зірка.
12.10 Очевидне — неймовірне.
12.40 Підводна одіссея команди Кусто. «Назустріч минулому».
13.30 Сміхопанорама.
14.00 — 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер»-анонс.
16.35 Футбол. Кубок чемпіонів країн Співдружності. Фінал.
18.15 Уїк-енд.
18.40 Дж. Фостер у психологічній драмі «Зачарована».
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.35 Прогноз погоди.
20.40 Світове кіно. Суперзірки Вів'єн Лі, Лоуренс Олів'є у шедеврі всіх часів «Леді Гамільтон».
22.50 Мелорама.
23.25 «Ескадрон моїх пісень шалених». Концерт О. Газманова. 2 частина.
00.30 Прогноз погоди.

КДРТРК

09.00 Маршрут музичний.
09.10 За київським часом.
14.00 Недільні зустрічі.
14.45 Телефільм «Українські народні музичні інструменти».
15.00 Постскриптум.
15.30 Люди і долі.
16.00 Київські мініатюри.

ТЕТ і «КИЇВ»

ТЕТ

07.30 Програма передач
07.31 Міські новини
07.45 Дитяча програма «Антресолька»

КИЇВ

08.30 Комп'ютер Х
09.00 Ділові новини

ТЕТ

09.30 Джинсовий денді
10.00 Розважальна програма «Поп-стоп»
10.30 Мандрівка з «ЯНОЮ»
10.45 Світ електронних розваг
11.15 «Це — МИ!»
11.50 Розважальна програма «Російські цвяхи»
12.20 Спортивне сузір'я
12.50 Вогні цирку
13.50 «Бона Деа» — підлоги ХХІ сторіччя

КИЇВ

14.00 Громадське телебачення України (експериментальне мовлення)
16.00 А ми самі з вусами

ТЕТ

16.30 Ноєв ковчег
17.00 «Ім'я» (Роман Карцев. Частина 2)
18.00 Телегра «Відомості по-київськи»
18.20 «Вибори-98»
18.30 П. Рішар та Ж. Депардьє у комедії «Невдачливі»
20.20 Венето-маркет
20.30 «СІТ»: «Відлуння тижня»
20.50 Дитяча програма «Спати час!»
21.00 Зустрічі у «Елегант-клубі»

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Людина незвідки»
23.20 Комп'ютер Х
23.35 Привіт... завтра

Бізнес-новини

Президент України підписав прийнятий Верховною Радою Закон «Про держбюджет на 1998 рік».

Національний банк України з 1 лютого 1998 року вводить у дію нову редакцію інструкції «Про порядок регулювання аналізу діяльності комерційних банків», що пов'язано з переходом банківської системи на міжнародні стандарти бухгалтерського обліку.

Кабінет міністрів схвалив програму приватизації на 1998 рік.

Віце-прем'єр-міністр Сергій Тігіпко повідомив про розробку указу Президента, що передбачає запровадження жорстких обмежень стосовно бюджетних витрат, у тому числі скорочення апаратів адміністрації Президента, Кабінету міністрів та Верховної Ради.

Президент України підписав Закон «Про внесення змін до Закону України «Про податок на додану вартість».

Фонд держмайна України і Державна комісія з цінних паперів та фондового ринку створили робочу групу, яка має вирішити долю центрів сертифікатних аукціонів.

Національний банк визначив перелік уповноважених банків, які проводитимуть касове обслуговування бюджетних розрахунків. Це «Промінвестбанк», «Укрсоцбанк», «Аваль», «Ощадбанк», «Україна» та «Укрексімбанк».

Президент України підписав Указ та положення «Про українську частину Спеціальної групи швидкого реагування для сприяння вирішенню спірних питань, що виникають у процесі реалізації інвестиційних проектів за участю американських компаній».

Національний банк України зареєстрував комерційний Промислово-фінансовий банк зі статутним капіталом 12,5 мільйона гривень.

Президент України підписав закон про акцизні і митні збори на деякі товари, а саме нафтопродукти, шоколадні вироби, зброю та ін. Національний банк України подав до Верховної Ради проект змін до Закону «Про аудиторську діяльність».

Антимонопольний комітет України дав згоду на створення «Ліги великих банків України», замовниками якої стали «Промінвестбанк», «Україна», «Укрсоцбанк», «Укрексімбанк» та «Ощадбанк».

Національний банк України продовжив до 30 квітня 1998 року термін обміну українських карбованців на гривні.

Що лякає іноземного інвестора?

Фінанси

***В** Україні існує три види інвестиційних ризиків: недостатня конвертабельність валюти (неспроможність конвертувати прибутки від інвестицій, отримані в українській валюті у тверду валюту для перерахування за межі країни), загроза експропріації (націоналізації) та можливі безпорядки. Про це заявив на прес-конференції головний юридичний радник Багатостороннього агентства гарантування інвестицій (БАГІ) Бертран Марше. Саме БАГІ й страхує від цих ризиків.*

Проте, на думку народного депутата України Сергія Терьохіна, цей перелік можна розширити, бо ми ще й маємо нестабільну фіскальну систему. Не додадуть оптимізму інвесторам прийняті 242 зміни до податкового законодавства. До того ж, податкові закони для резидентів і нерезидентів різні. Ще одним мінусом для України є надмірний рівень регуляції, тобто для введення різних видів діяльності потрібна велика кількість ліцензій, дозволів, сертифікатів. Та й нині у Верховній Раді накопичилося багато нових проектів законів із пропозиціями запровадити нові ліцензії та дозволи — їх нараховується близько 4200. Чим іще не привабити іноземного інвестора, то це відсутністю реєстрації права власності та чітких прав щодо її захисту.

Завданням БАГІ в Україні, як і в інших 142 державах —членах цієї організації, є поліпшення інвестиційного клімату. Як зазначив Бертран Марше, агентство нині має низку проектів і в Україні, тож якщо уряд погодиться з ними, вони будуть виконуватися.

Але не слід забувати, що створюючи тепличні умови для іноземних інвесторів, у нас часто не надають великого значення національним інвесторам. А це призвело до масового відпливу капіталів з України. Втім, тепер ці гроші часто повертаються, але вже заручившись відповідними страховими гарантіями. Тому, на думку Сергія Терьохіна, сьогодні, щоб привернути увагу інвестора, ми повинні втілити в життя кілька заходів, а саме: запровадити низькі, стабільні, зрозумілі податки, зменшити рівень втручання держави в економіку, внести корективи до валютного регулювання в питанні конвертації прибутків. Хоча, на думку експертів, зважаючи на вибори, що незабаром відбудуться, найближчим часом нам годі й чекати на великі інвестиції.

Олена ЛИСЕНКО.



Якщо не заборгованість, то бартер

Статистика

За свідченням Держкомстату України, у 1997 році фінансовий стан підприємств погіршився. Наприклад, якщо у 1990 році збитково працювало кожне одинадцяте підприємство, а в 1995-му — кожне п'яте, то протягом 1997 року — кожне друге. Сума збитків, одержаних ними станом на початок грудня, — 4,3 млрд. грн. Більш як половина (56%) допущених збитків припадає на підприємства промисловості.

Наростала платіжна криза. За рік дебіторська та кредиторська заборгованість збільшилася майже в 1,4 раза, на 95% це заборгованість між підприємствами України.

Прострочена заборгованість у загальній сумі становила понад 70%. Якщо на початку року кредиторська заборгованість була близько 95% щодо ВВП, то в грудні 1997-го — уже більша ВВП в 1,3 раза.

Практично відсутня платіжна дисципліна. Невиконання умов договорів щодо сплати боргових зобов'язань набуло масового характеру і стосується практично всіх видів платежів, передусім розрахунків за товари, виконані роботи та надані послуги.

Водночас зростали обсяги бартерних операцій. Так, наприклад, у промисловості питома вага товарообмінних операцій у загальному обсязі реалізованої продукції з квітня 1997 року (коли було розпочато спостереження цього показника на постійній основі) до кінця року збільшилася з 32% до 43%.

У ряді галузей бартер фактично став єдиним видом розрахунків: у шинній промисловості він становить 90%, у нафтохімічній — майже 85%, у цементній промисловості — більш як 70%.

Серед регіонів України найбільшого поширення бартерні операції набули найперше у промислових областях —Дніпропетровській, Донецькій, Запорізькій, Луганській, де на таких умовах реалізується від 50% до 60% продукції.



Бухоблік на шляху до просвітлення

***З** 1 СІЧНЯ 1998 РОКУ Національний банк України розпочав реформу в сфері бухгалтерського обліку. І хоча, на думку заступника голови НБУ Олександра Кірєєва, реформа не розв'яже на сто відсотків проблему обліку в Україні, але запровадження міжнародних стандартів у цій сфері дозволить зробити прозорою діяльність комерційних банків. Тож користувачі матимуть достовірну інформацію, на основі якої прийматимуть рішення.*

Відправною точкою цієї реформи став Указ Президента України «Про перехід до загальноприйнятої в міжнародній практиці системи обліку та статистики». Початок реформи бухобліку датується кінцем 1996 року, коли розпочалися запровадження класичної міжнародної фінансової звітності, перегляд системи розрахунків між НБУ та комерційними банками, створення належної бази даних. Але прийнятий у листопаді 1997 року Закон (прямої дії) «Про оподаткування прибутку підприємств» показав, що бухоблік повністю розходиться із податковим обліком. Це спричинило ще глибшу реформу, а саме: було впроваджено метод нарахування, якого ми раніше не знали, змінено підхід до обліку цінних паперів, облік основних засобів нематеріальних активів «прив'язали» до міжнародної практики придбання через залучені кошти. Протягом 1997 року було повністю перероблено систему автоматизації банку, що дозволило запровадити міжнародні стандарти. Директор департаменту інформатизації НБУ Анатолій Савченко вважає, що запровадження нової системи організації та збору звітності в перспективі зможе повністю відображати комерційний стан банків та їх філій. Проте, як зазначив директор департаменту бухгалтерського обліку НБУ Павло Сенич, робота над удосконаленням системи бухгалтерського обліку не завершиться ніколи, бо межі досконалості не існує.

Олена ЛИСЕНКО.

Курси гривні, встановлені НБУ 21 січня 1998 року до іноземних валют 1 групи

100 австралійських доларів	126-81
100 австрійських шилінгів	14-79
100 англійських фунтів стерлінгів	312-08
1000 бельгійських франків	50-44
100 німецьких марок	104-04
100 голландських гульденів	92-33
100 датських крон	27-32
10000 італійських лір	10-59
100 канадських доларів	132-89
100 норвезьких крон	25-21
100 доларів США	191-20
100 фінських марок	34-43
100 французьких франків	31-07
100 шведських крон	23-66
100 швейцарських франків	127-71
1000 японських єн	14-80
100 екю	205-96
1000 іспанських песет	12-28
1000 грецьких драхм	6-60
100 ірландських фунтів	261-[illegible]
100 ісландських крон	2-[illegible]
1000 португальських ескудо	10-17
100 СДР	255-31

Курси гривні, встановлені НБУ 21 січня 1998 року до іноземних валют 2 групи

1000 чилійських песо	4-15
100 китайських юанів	23-09
100 єгипетських фунтів	56-14
100 гонконгівських доларів	24-67
100 сінгапурських доларів	107-81
1000 угорських форинтів	9-28
1000 індійських рупій	48-17
100 ізраїльських шекелів	53-71
10000 Південної Кореї вон	10-[illegible]
100 польських злотих	53-[illegible]
10000 румунських леїв	2-24
100 Саудівської Аравії ріалів	50-95
100 тайванських доларів	5-60
10000 турецьких лір	0-09
100 кувейтських динарів	624-84
100 новозеландських доларів	109-28
100 мальтійських лір	480-52
100 чеських крон	5-3[illegible]
100 словацьких крон	5-4[illegible]
100 словенських толарів	1-11
100 хорватських кун	29-85
1000 болгарських левів	1-05
1000 франків КФА	3-14
10 російських рублів	3-19
10000 азербайджанських манатів	4-91
10000 білоруських рублів	0-44
10000 вірменських драмів	45-63
100 естонських крон	13-01
100 казахстанських тенге	2-50
100 киргизьких сомів	10-88
100 латвійських латів	318-67
100 литовських літів	47-80
100 молдавських леїв	40-77
10000 туркменських манатів	4-59
100 узбецьких сумів	2-36
100 грузинських ларі	148-22

Гроші

Кредити для підприємців

За рахунок коштів кредитної лінії Європейського банку реконструкції та розвитку банк «Україна» продовжує кредитувати проекти підприємств з недержавною формою власності.

Як повідомив голова правління банку «Україна» Віктор Кравець, за умовами ЄБРР четвертий транш зазначеної лінії, як і всі попередні, спрямовується на підтримку й розвиток середнього і малого бізнесу. Мінімальна сума кредиту для одного позичальника становить 50 тисяч доларів США, максимальна — 2,5 мільйона американських доларів. Кредити видаються строком до 5 років для закупівлі імпортного обладнання та сировини під ставку Libor + 8% річних, що останнім часом не перевищує 14%. Все це відкриває нові можливості перед виробниками товарів і послуг, які зацікавлені у впровадженні прогресивних технологій, розширенні свого виробництва та ринків збуту. Банк, за словами пана Кравця, продовжує аналіз і відбір інвестиційних проектів, може розглянути будь-які нові пропозиції, бізнес-плани підприємств і фірм, кількість працівників яких не перевищує 500 чоловік. Готовність банку «Україна» надати підприємцям на досить вигідних умовах такі необхідні їм кошти свідчить, що у провідного комерційного банку скоро з'явиться чимало нових позичальників.

Анонс

Аукціони лютого

10 лютого в Івано-Франківську на аукціонний продаж запропоновано шість об'єктів незавершеного будівництва, розташованих здебільшого у населених пунктах області:

- Бетонно-розчинний вузол (м. Долина). Будівельна готовність — 40 відсотків. Земельна ділянка — 1,5 га. Стартова ціна — 38,12 гривні.
- Чотириквартирний житловий будинок (с. П'ядики Коломийського району). Будівельна готовність — 20 відсотків. Земельна ділянка — 0,4 га. Стартова ціна — 0,68 гривні.
- Нова база АТП (Косівський район). Будівельна готовність — 25 відсотків. Земельна ділянка — 1,3 га. Стартова ціна — 1,25 гривні.
- Виробничий корпус САТП 0901 (м. Івано-Франківськ). Будівельна готовність 31 відсоток. Земельна ділянка —2 га. Стартова ціна — 19,88 гривні.
- Молокозавод (смт Верховина). Будівельна готовність — 48 відсотків. Земельна ділянка — 1,03 га. Стартова ціна — 17 937 гривень.
- Адмінбудинок на 15 робочих місць (с. Підлужжя Тисменицького району). Будівельна готовність — 45 відсотків. Земельна ділянка — 0,1 га. Стартова ціна — 3 295 гривень.

Додаткова інформація за телефоном в Івано-Франківську: (0342) 5-24-60.

Інформаційно-аналітична група «ГУ».
Тел. 441-88-59.
Факс 224-72-54.

ЗНАЙОМСТВО з мером приємно здивувало — за останні вісімдесять років майже не доводилося зустрічати керівника, який починав би розмову не з переліку труднощів та складностей, що заважають йому працювати. Склалося враження, що вінницькі проблеми для того й існують, щоб міський голова Дмитро Дворкіс їх розв'язував.

«Не люблю дилетантів. Особливо при владі»,

— каже кандидат в народні депутати від Всеукраїнського об'єднання «Громада», голова Вінницького міськвиконкому Дмитро ДВОРКІС



Кредо старого коваля: «Відкушуйте поменше, надовше вистачить»

— Хоч я народився в Узбекистані (батьки познайомилися під час війни, одружилися й мати приїхала в Середню Азію народжувати спадкоємця), вважаю себе вінничанином. Бо тут коріння Дворкісів. Після війни нас жило семеро в одній кімнаті. Спали, вкрившись шинелею. Батьки працювали, а нашим вихованням займалися бабуся й дідусь. Я пропадав у дідусевій кузні. Й тепер мене тягне туди: тліє вугілля під диханням горна, дідусь розігріває залізо у вогні, стукає молотком у ковадло... Ось бачите скульптурку — старий коваль працює в кузні? Це мені подарували наші заводчани на згадку про дідуся. А он підсвічник також їхньої роботи.

Дідусь був по-своєму освіченим: знав безліч молитв і православних, і католицьких, й іудейських. Вчив мене бути порядним. Жили бідно. Із заздрістю ми з сестрою дивилися, як сусідські діти їли полуниці зі сметаною. В школі у мене не було ні підручників, ні навіть ручки чи олівця.

Для чого це все я вам розповідаю?

Щоб ви розуміли: ніколи не забуваю, як жив. І коли став мером, усі зусилля спрямував насамперед на здійснення особливої програми: турбота про наше майбутнє — дітей. І те, що у Вінниці сьогодні найнижча не в Україні, а в Європі дитяча смертність (на тисячу народжених — 8 смертей, в Європі — 9, а в Україні — 14), — найбільша моя радість. Отже, наші зусилля не були даремні.

Як стати мером?

— Після школи працював землекопом, учнем слюсаря-сантехніка, будівельником. Вступив до Вінницького будівельного технікуму. Служив в армії. Потім пройшов шлях від майстра до генерального директора об'єднання «Вінницяпромбудматеріали». Закінчив Київський будівельний інститут. Обирався депутатом і міської ради, й обласної.

Якось мене запросив до себе тодішній глава обласної держадміністрації Микола Дідик. У його кабінеті саме був начальник міського управління хлібопродуктів, який сказав, що на Новий рік у Вінниці не буде в магазинах хліба. Чому? Тому що водії відмовляються підвозити його — до магазинів неможливо під'їхати через розбиті дороги. «Чуєш? Берися за міські справи». Я відмовився. Мотивував свою незгоду, якщо можна так сказати, суб'єктивно-національними причинами. Мовляв, коли щось не так буде в місті, дехто шукатиме пояснення тільки в тому, що я єврей. Згодом я знову потрапив до Дідика. Тепер у нього в кабінеті було десь 30 чи 40 жінок з відрами, каструлями, скляними банками. Їх привезли з Немирівського шосе, де жінки, протестуючи, перекрили дорогу, бо в їхньому мікрорайоні майже десять років немає питної води. А мешкають там понад 50 тисяч людей...

Час минав — я відмовлявся, а Дідик агітував. І 14 травня 1992 року він поставив на сесії міськради питання про моє обрання головою виконкому. Два рази мою кандидатуру відхиляли, але на третій — обрали.

З чого я почав?

Прийшов додому увечері, повечеряв, взяв дружину й поїхали дивитися місто. А вже назавтра, прийшовши на роботу о 8 годині, я знав, що треба робити в першу чергу.

Першочерговою визначили проблему підготовки до осінньо-зимового сезону. Потім — благоустрій, елементарний порядок у місті, вивезення сміття тощо.

Сьогодні (а минуло лише п'ять років) міський транспорт працює безвідмовно. Збудували два депо: тролейбусне й трамвайне, випускаємо 70 відсотків потрібних запчастин. Зі 174 тролейбусів 150 в робочому стані, зі 144 трамваїв 120 працює.

Щороку здаємо найбільше в Україні, в перерахунку на душу населення, житла. З 1992 року не одержали на



це ні гривні по лінії держкапвкладень. Але на черзі на житло в місті 40 тисяч сімей. Тому й шукаємо резерви.

Влада — не самоціль, а засіб розв'язання проблем

Вінницький міський голова охоче веде розмову, коли це стосується результатів діяльності його та однодумців. І замовкає, коли цікавишся: за рахунок чого?

Проте це аж ніяк не означає, що його життя безпроблемне.

Насамперед Дмитра Дворкіса хвилює ситуація, що склалася у відносинах міської та обласної влад. Закон про місцеве самоврядування усунув міську владу від процесів приватизації, акціонування та реструктуризації промислових підприємств. Але на них працюють жителі Вінниці, і проблеми їхні розв'язує міськрада. Навіть контракти з керівниками промпідприємств укладає тільки обласна держадміністрація. Виходить так, що водоканал не є власністю міста, тепломережа — теж і так далі. А за їхнє функціонування відповідає таки міський голова.

— За рахунок яких коштів будували промислові підприємства? Народних. Людям не доплачували заробітну плату, брали податки тощо і будували заводи та фабрики. Отже, вони — всенародна власність. Нині ж знайшлися одноосібні власники.

Світ мера Вінниці — царство щасливих дітей

— Пам'ятаєте, я розповідав вам про своє безрадісне дитинство? Робив це не заради пози. Діти — майбутнє України. Проте так усі кажуть, а роблять мало. Протягом п'яти років сім'ї перших двох дітей, котрі народилися в новорічну ніч у Вінниці — хлопчика і дівчинки — одержують квартири. А відтепер ми прийняли рішення, що всі діти, що з'являться на світ під Новий рік, одержать житло позачергово. Крім того, ми вручатимемо кожному новому вінничанину іменну чекову книжку із вкладом у сто або двісті (ще не вирішили) доларів. Співпрацюватимемо з банком «Аваль». До повноліття юний громадянин буде мати дві-три тисячі доларів на своєму рахунку. Всі діти, а їх у нас 83 тисячі, щороку одержують новорічний подарунок.

Є в нас стипендії мера міста. Нещодавно я вручив 606 таких стипендій обдарованим дітям. А треба б ще більше. Якщо 1992 року у Вінниці було 120 дітей, котрі виявили певні таланти, то сьогодні їх 2200. У нас є переможці міжнародних олімпіад. За перше місце в таких інтелектуальних змаганнях вручаємо 1000 доларів, за друге — 700. Викладач вундеркінда одержує 500 доларів.

Особлива наша турбота — хворі діти. Створили центр з реабілітації дітей, хворих на церебральний параліч. Діє школа для глухонімих дітей.

Я пам'ятаю, що колись не мав ні ручки, ні зошита. Щороку кожен юний вінницький першокласник одержує подарунок — набір шкільного приладдя. І це 5400 дітей!

Радію, що сьогодні в нас немає дитини, якій було б ні з чим іти до школи. З першого до одинадцятого класу всі діти в місті харчуються в школах безплатно.

У кінці навчального року кожен випускник одержує з рук мера романтичний подарунок — парасольку. А також пам'ятну медаль та вітання.

Вже йшлося про те, що у Вінниці — найменша в Європі дитяча смертність. Ми відправили на службу у Збройні сили України минулого року 850 юнаків (майбутні воїни одержали подарунки і 50 гривень) і жодного нам не повернули через погане здоров'я.

Не можу не сказати й про те, що у нас не буває затримок у виплаті заробітної плати працівникам бюджетної сфери, ми не закрили жодної школи, бібліотеки, лікарні.

Тому Вінниця, гадаю, маю право так сказати, впевнено дивиться в майбутнє.

Прикро за московське та українське телебачення

Прочитавши попередню главу, хтось з наших читачів може піддати все сказане в ній сумнівам. Від імені міського голови Вінниці Дмитра Дворкіса інформую читачів, що всі бажаючі можуть звернутися особисто до мера й одержати від нього відповідь на своє запитання (телефон у Вінниці 32-26-57).

Зрозуміло, що такий ініціативний і професійний міський голова насамперед зацікавлений у політичній стабільності й ефективній організації влади.

— Мої симпатії віддані об'єднанню «Громада». І я вам поясню, чому. Для мене чужими є методи й способи боротьби за владу, якими користуються, наприклад члени НДП (Народно-демократичної партії). Зустріч же з Павлом Лазаренком переконала, що в особі цієї людини Україна має справжнього лідера, професіонала, якому під силу вирішити багато наших й економічних, і суспільно-культурних проблем. Лідер «Громади» пройшов багатий на досвід життєвий шлях — від рядового робітника до глави уряду.

А що ж НДП? Єдине, на що вони здатні, маючи владу, так це організувати контрольно-ревізійну перевірку міськвиконкому Вінниці. Колосальну роботу провели за 18 днів 16 контролерів-ревізорів і зробили висновок: діяльність міськвиконкому Вінниці заслуговує задовільної оцінки, місто готове до осінньо-зимового періоду.

Люди бачать, хто є хто. Тому інколи соромно дивитися передачі московського та українського телебачення, в яких намагаються створити негативний образ Павла Лазаренка й у такий спосіб відштовхнути від нього виборців. Де ж логіка? Очолював він Дніпропетровську обласну держадміністрацію — все було добре. Став першим віце-прем'єром — теж не було претензій. А за дев'ять місяців на чолі уряду переродився, став іншою людиною? За дев'ять місяців можна народити дитину, але не переродитися.

Де ж наша порядність? Де цивілізована політична боротьба?

Мені доводиться мати справи з іноземцями. Вони відверто співчувають нам. Кажуть, що ми самі собі створили негативний імідж, мовляв, у нас все корумповано тощо.

Невже лише через це болить голова в керівників московського ГРТ?

Чому нікого не цікавить, що в нашій області на полях під снігом залишилися незібраними тисячі тонн буряків? А кинуті кукурудзяні й соняшникові поля?.. Хіба це не злочин? По п'ять місяців в області не виплачують зарплату людям. На зимові канікули з нашої ініціативи до Вінниці прибували сільські діти з учителями на свято новорічної ялинки. Тяжко було слухати педагогів з області — місяцями не мають ніяких грошей за свою працю. З ними розплачуються щебенем! То з чим іде на вибори НДП, лідер якої очолює обласну держадміністрацію?

Кажуть: «Ми йдемо в ринок». Добре. Але що це за ринок, коли 5 відсотків населення жирує, а 95 — бідує. Ось де злочин!

Тому мені по дорозі з Павлом Лазаренком, який розуміє, що має бути не держава багатою, а насамперед люди. Адже якщо все добре у Вінниці, в інших містах, в областях, то добре й у всій Україні.

Крім усього, у нього є й мрія

— Хочу, щоб наше місто стало таким, в якому б мешкали люди із посмішками, а не думали, як прожити сьогоднішній день чи завтрашній.

Адже можна ні про що не запитувати людину, а зрозуміти, що її турбує. От я постійно відвідую в'язниці. Наше завдання — повернути тих людей на волю не злими, а здатними змінитися на краще. Вони пишуть мені, звертаються з проханнями.

Хочу, щоб Вінниця залишалася такою, якою є нині. Ми за п'ять років висадили 30 тисяч дерев.

Але не все ще так, як хочеться. В місті нині працює чотири безплатні їдальні, де кожний може одержати чашку бульйону й хліб. Але хіба це добре, що мусимо тримати такі їдальні?

Отже, працювати нам ще є над чим.

Віталій АБЛІЦОВ.

Хроніка. Факти. Події

● *Гавана*

Партійне керівництво зустрічає Папу

Почався візит на Кубу Папи Римського Іоанна Павла II. В аеропорту Гавани главу Ватикану з найвищими державними почестями зустрічали кубинський лідер Фідель Кастро, ієрархи кубинської католицької церкви, представники державного і партійного керівництва країни.

● *Варшава*

Нагороди знайшли свого генсека

З одноденним візитом у Варшаві побував генеральний секретар НАТО Хав'єр Солана. Президент Александр Квасьневський вручив йому орден за заслуги перед Польщею. Від польських підприємців генсек одержав нагороду «Оскар польського бізнесу».

● *Рига*

У прем'єрів багато тем для обговорення

У Ризі відбулася зустріч глав урядів 11 країн для участі в засіданні Ради держав Балтійського моря (РДБМ). У засіданні взяв участь голова Єврокомісії Жак Сантер. Серед основних тем обговорення: заходи щодо боротьби з організованою злочинністю, регіональне економічне співробітництво, процес розширення Європейського союзу.

● *Багдад*

Ірак не має наміру відступати

Іракський віце-прем'єр Тарік Азіз під час переговорів з главою комісії ООН з роззброєння Іраку Річардом Батлером підтвердив відмову своєї країни допустити інспекторів ООН на президентські об'єкти і застеріг США від завдання ракетного удару по Іраку. Він також звинуватив експертів ООН у «некомпетентності» і заявив, що санкції щодо його країни мають бути зняті, бо вона вже виконала всі вимоги міжнародного співтовариства.

● *Тбілісі*

Шляхи врегулювання конфлікту

У Тбілісі починає роботу друга сесія Координаційної ради женевських переговорів з урегулювання абхазького конфлікту. За даними прес-центру МЗС Грузії, на сесії буде розглянуто питання збереження режиму припинення вогню в зоні абхазького конфлікту, соціально-економічні проблеми, а також шляхи зміцнення безпеки в регіоні.

● *Токіо*

Наступає ера ультракомп'ютерів

Амбіційну програму побудови найшвидшого у світі ультракомп'ютера проголосила одна з найбільших японських електронних корпорацій «Ен-І-Сі». У планах компанії — створення до 2001 року такого комп'ютера, котрий виконуватиме 32 трильйони операцій на секунду, тобто діятиме приблизно у мільйон разів швидше за персональні комп'ютери, або ж у тисячу разів швидше від так званих суперкомп'ютерів.

● *Алжир*

Число жертв вочевидь не збігається

Алжирський уряд уперше подав узагальнені офіційні дані про число жертв ісламістського терору. За шість років збройного протистояння між алжирською владою і релігійними екстремістами жертв було трохи більше за 26,5 тисячі осіб, заявив прем'єр-міністр Алжиру Ахмед Уях'я. Він зазначив, що в уряду Алжиру немає жодних причин занижувати ці цифри. Проте закордонні аналітики оцінюють це число в 60—120 тисяч осіб.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

До ратифікації — з оптимізмом

ВІДБУВСЯ одноденний робочий візит міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка до Російської Федерації, повідомило ДІНАУ посольство України у цій країні.

Головним у переговорах було визначення конкретних шляхів наповнення реальним змістом партнерських відносин між двома державами. Сторони відзначили сприятливий клімат для прискореного розвитку двосторонніх відносин, який створився завдяки останнім важливим подіям і домовленостям. Зокрема, йшлося про позитивний вплив ратифікації Верховною Радою України Договору про дружбу, співробітництво і партнерство між двома державами, домовленість президентів України і Росії про неформальну зустріч наприкінці цього тижня, схвалення урядом України проектів Договору між Україною і Російською Федерацією та Програми економічного співробітництва Російської Федерації і України на наступне десятиріччя.



У ході робочих зустрічей Геннадій Удовенко та Євген Примаков приділили основну увагу питанню ретельної підготовки та ефективного проведення державного візиту Леоніда Кучми до Російської Федерації у лютому ц.р.

Саме в цьому ключі обговорювались важливі питання, вирішення яких має значно просунути україно-російські відносини. Зокрема, Євген Примаков поінформував, що виконавча влада РФ докладе максимальних зусиль для ратифікації широкомасштабного Договору з Україною Державною Думою РФ найближчим часом. Міністри обговорили також питання прискорення підготовки остаточного пакета угод щодо розподілу ЧФ, що випливають з досягнутих у травні минулого року домовленостей.

Узгоджено, що з метою прискорення делімітації державного кордону між Україною і Російською Федерацією найближчим часом буде активізовано переговори на рівні урядових комісій.



Велику увагу було приділено розвитку двостороннього співробітництва у гуманітарній сфері. Зокрема, домовлено про проведення найближчим часом робочої зустрічі з цих питань в рамках комісії, яку очолюють прем`єр-міністри двох країн.

Міністри обговорили також актуальні питання міжнародних відносин, у тому числі реформування ООН та мирне врегулювання на Близькому Сході.

Під час зустрічі з Головою Державної Думи РФ Геннадієм Селезньовим глава зовнішньополітичного відомства України поінформував спікера нижньої палати російського парламенту про результати розгляду Верховною Радою питання про ратифікацію широкомасштабного Договору між Україною та Росією. Наголосивши на важливому політичному значенні майже одностайного ухвалення цього документа українським парламентом, Геннадій Удовенко закликав керівника Державної Думи прискорити процес ратифікації Договору. Геннадій Селезньов високо оцінив рішення Верховної Ради України і повідомив українського міністра, що Дума розпочне розгляд питання про ратифікацію Договору 6 лютого ц.р. На думку Голови Державної Думи, є всі підстави для оптимізму щодо його ратифікації. Він також поінформував, що питання ратифікації великого Договору та угод по Чорноморському флоту розглядатимуться Російським парламентом в пакеті.

Підсумки робочого візиту міністра закордонних справ України до Російської Федерації свідчать про динамічний розвиток дружніх, взаємовигідних і рівноправних відносин між двома державами.

На знімку: Геннадій Селезньов, Євген Примаков, Геннадій Удовенко.

Які паспорти вилучають

ВІДПОВІДНО до постанови Кабінету міністрів України від 21.08.97 р. загальногромадянські закордонні паспорти колишнього СРСР з 1 січня 1998 року вилучають з обігу. Багато хто з наших читачів просять докладніше висвітлити цю проблему на шпальтах газети.

Як повідомили в МВС України, вилучають з обігу всі загальногромадянські закордонні паспорти всіх серій, а також службові серій СМ, СК, 01, 02. Такі паспорти незалежно від вказаних у них термінів дії з 01.01.98 р. недійсні для виїзду за кордон. Для вільного виїзду за кордон потрібно звернутися до паспортно-візових служб за місцем проживання й отримати паспорт громадянина України.

Як пояснив заступник міністра внутрішніх справ В.Чернишов, декретом Кабміну «Про державне мито» за видання документів передбачено диференційоване держмито. Для певної категорії: інвалідів Великої Вітчизняної війни, інвалідів I і II групи, постраждалих внаслідок Чорнобильської катастрофи, осіб, що виїжджають за кордон у зв'язку зі смертю або відвіданням могил близьких родичів, на лікування, якщо хвороба пов'язана з Чорнобильською катастрофою, тощо, статтею 4 цього Декрету передбачено пільги щодо сплати держмита.

Вл. інф.

На Кавказі воювали і воюватимуть?

ВІДНОСИНИ між Москвою і Грозним, що знову загострилися, — у центрі уваги засобів масової інформації. В огляді преси радіо «Дойче велле» наводиться думка газети «ВЕЛЬТ»:

Дослівно

«Про внутрішньополітичну стабільність у Чечні, котра вважає себе незалежною, з точки зору міжнародного права, державою, але яку Москва продовжує розглядати як частину Російської Федерації, не може бути й мови. І через рік після обрання президентом Чечні Аслана Масхадова економічного піднесення у змученій республіці не спостерігається. Москва не виділила на її потреби в бюджеті на новий рік ані копійки. Масхадов не може впоратися не лише з економічними труднощами, а й зі злочинністю. Викрадення людей стали в Чечні повсякденним явищем і вважаються прибутковим бізнесом. Експертів також непокоїть посилення в Чечні радикально-ісламістських тенденцій. Вони бояться їх поширення на південні райони Росії.

За всіма цими тенденціями Кремль спостерігає доволі безпорадно. У його політиці на Кавказі, з котрим воювали ще царі, відсутня чітка концепція. Є, щоправда, «Концепція національної безпеки на Північному Кавказі». Проте, крім порожніх формулювань на кшталт «необхідно уникати конфліктів», цей документ нічого запропонувати не може. У змальовану картину вписується і рішення на невизначений термін відкласти візит Єльцина до Чечні».

Рокіровки плавно переходять у чистки рядів

Вже повідомлялося про масові кадрові перестановки у вищих і середніх казахстанських ешелонах влади. Останнім часом все частіше президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв серйозно критикує казахських чиновників, обіцяючи їм «веселе життя».

Так, не стримував президент гнівних емоцій на республіканській нараді керівників регіонів, що недавно відбулася: «Ви думаєте, мені не відомо, як проводилася приватизація? Все краще розійшлося між родичами, друзями впливових осіб, міліція та суди погрузли в хабарництві, люди про це знають, але мовчать, бо втратили віру в справедливість. Акими і чиновники, що відірвалися від народу, ставлять під загрозу успіх реформ у державі».

Одного з районних акимів звільнено з посади прямо на нараді за те, що на гроші, зібрані для незаможних, купив собі «Волгу». Ряди нечистих на руку чиновників будуть ще раз проріджувати, пообіцяв глава держави. Це ні у кого не викликало сумнівів, бо за останні два роки держслужбовці вже пережили кілька скорочень.

Олексій ГРЕБНЄВ.

Алмати.

А розрахунки, з`ясовується, інші

Заступник генерального секретаря НАТО Клаус Клайбер піддав сумніву точку зору американських експертів щодо дорожнечі майбутнього вступу до альянсу Польщі, Угорщини і Чехії. Ці дані надто перебільшено, зазначив він. На думку Клайбера, який є главою делегації Північноатлантичного союзу на переговорах про вступ до НАТО нових членів, у найближчі 10 років розширення альянсу коштуватиме 1,5 млн. доларів.

Експерт вважає, що наявна у трьох східноєвропейських країнах інфраструктура «зовсім не така погана, хоча й потребує поліпшення». Передусім під час модернізації слід звернути увагу на елементи, котрі мають забезпечити взаємодію з військами інших країн, — системи зв'язку, ППО, а також на навчання офіцерів англійської мови, розповідає кореспондент ІТАР-ТАКС.

Що ж до висловлюваних російською стороною побоювань у зв'язку з розширенням НАТО, заступник генерального секретаря вказав, що нині на Європейському континенті «склалася зовсім інша ситуація у сфері безпеки», а тому Польщу, Чехію та Угорщину «ніхто не збирається озброювати до зубів. Йдеться про те, щоб і нові члени альянсу були спроможні реагувати на можливі кризові ситуації». Це ймовірно вже сьогодні, вказав він.

Інтелігенція і вибори

«Більше не можу так жити...»

ЦЕ СЛОВА з передсмертної записки учительки-пенсіонерки Віри Степанівни Усиченко. Про її самогубство говорили у селі різне. Але більшість сходилася на тому, що не від добра люди вкорочують свій вік. Учителі мовчали, але їх мовчання красномовніше за будь-які слова...

— З Вірою Степанівною ми разом працювали, — тихо каже про пережите старенька вчителька Віра Семенівна Самійленко. — Вона викладала математику і фізику, я в початкових класах учила діток. У нас навіть долі схожі: обидві вдови, виховували у біді й нестатках по двоє дітей, усе життя наше зі школою пов'язане. Ось тільки не приведи, Боже, такої наглої смерті.

Ховали колишню вчительку всім селом. На похорон приїхала донька покійниці — немолода вже, хвора жінка. Також учителька, котра залишилась удовою і бідує у великому промисловому місті. Сина-геолога односельці не бачили кілька років. Не прилетів він з Курил і на останнє прощання з матір'ю.

Голова сільради Джанета Пилипівна Калюжна, з усього видно, — жінка вольова і рішуча, на запитання про трагічний випадок, що стався у Свидівку, відповіла категорично:

— Я навіть на похорон не пішла. Хоч свого часу працювала з Вірою Степанівною у школі. Вона була прекрасним педагогом, шанованою в селі людиною. Пам'ятаю, років двадцять тому відзначали її ювілей —то було свято всього села... Тому вчинити таке вона не мала права. Є люди, які ще гірше живуть, але не лізуть у петлю... Після смерті в неї знайшли гроші, зібрані на похорон, був деякий запас продуктів. Утім, один Бог знає, що спонукало її на такий страшний крок.

Далі наша розмова торкнулася учительських проблем і сільської школи взагалі. «Для мене, — сказала Джанета Пилипівна, — школа — то радість і біль. Я радію з будь-якого успіху у шкільному житті й дуже потерпаю, коли там щось не йде на лад. Пригадую, як працювала я і мої колеги років 15—20 тому, бачу, як ставляться до своєї роботи сучасні вчителі — і серце від того болить. Ми цілі дні проводили у школі, допомагали школярам в усьому. А тепер учителі збайдужіли, працюють — аби день до вечора, не підвищують свій професійний рівень, нічим не цікавляться». Звичайно, вела далі голова сільради, несвоєчасна виплата зарплати, неувага з боку держави до освітян — все це не стимулює вчителів до дерзання і творчості. І все ж так боляче дивитися, як школа котиться вниз, гублячи кращі традиції і надбання...

Минулої весни, розповідали у селі, коли три місяці не виплачували вчителям зарплати, педагоги звернулися до голови Черкаської райдержадміністрації О. Марченка з попередженням про те, що, коли не буде ліквідовано заборгованість, Свидівоцька середня школа оголосить страйк. На щастя, до такого не дійшло — гроші виплатили. Але, як то кажуть, біда біду перебуде: одна мине — десять буде.

— Сьогодні закінчується січень, а нам не заплатили ще й п'ятдесяти відсотків за грудень, — каже мені Галина Тимофіївна



Деркач, яка працює в школі вже сорок літ і «доробилася» до пенсії 49 гривень 86 копійок. —Раніше сільські вчителі мали певні пільги щодо оплати комунальних послуг. Власне, їх начебто ніхто й не скасовував, але насправді ніхто їх тепер не бере до уваги.

Заощадивши трохи грошей, а ще більше позичивши, Галина Тимофіївна спромоглася провести до своєї хати газ. А ось сусіди її, колишній учитель Василь Тимофійович та Наталя Устимівна Жомери, так і топлять чадним вугіллям, не маючи коштів на проектні роботи, на котел і труби. Тяжке горе спіткало це немолоде подружжя. У неоголошеній війні в Афганістані загинув їх єдиний син. Тепер посивілі батьки живуть на вулиці, названій іменем їхнього Сергія. Але допомогти їм на старості нікому.

Без ноток оптимізму вийшла розмова і з директором школи А. Сопілковим. Незважаючи на недільний день, Анатолій Панасович порядкував у школі: перевіряв опалення, готувався до зустрічі з батьком старшокласника, в якого виникли проблеми. У школі було затишно і чисто. Навіть по цьому видно: учителі не «збайдужіли» до своєї роботи і до школи, як здалося голові сільради.

— Два наших педагоги — Лідія Петрівна Біда та Микола Іванович Грибан — обрані депутатами сільської ради, — розповідав Анатолій Панасович. — На жаль, відчутного впливу на роботу ради і виконкому вони не мають. І не можуть мати. Сесії збираються два рази протягом року. Та й через специфіку нашого приміського села, в якому немає жодної головної організації чи господарства, де б працювала більшість депутатів, надто важко зібрати навіть кворум. Свидівчани працюють у різних філіалах, відділках, їздять до Черкас на роботу. Тому керує всім голова виконкому.

Через малоефективність депутатської роботи на місцях, ділилися своїми міркуваннями вчителі, будь-якого бажання «іти» у народні обранці немає. А до виборів у вищі представницькі органи також ставлення скептичне. Коли, наприклад, потрібно було Юрію Карасику здобути мандат народного депутата по їх округу, то місцева влада агітувала за нього на всіх перехрестях. А після виборів свидівчани бачили «свого» депутата лише по телевізору. Таке «споживацьке» ставлення певної частини депутатів до своїх виборців підриває авторитет народного обранця.

— І все ж наші вчителі на вибори підуть, — підсумував сказане Анатолій Панасович. — Хотілося б, щоб до парламенту потрапили не ортодоксально ліві чи праві, а поміркувані, мудрі, порядні люди соціал-демократичного спрямування, котрі не на словах, а на ділі хочуть добра Україні та її народові.

Лідія ТИТАРЕНКО,
Черкаська область.

Чому я піду на вибори

Людмила ПРИХОДЬКО,
актриса Волинського обласного музично-драматичного театру імені Т. Г. Шевченка, народна артистка України:

— Народ має ту владу, яку сам обирає, якої заслуговує. Я не [illegible] стояти осторонь тих важливих суспільно-політичних процесів, коли в Україні формуватиметься новий парламент. Хочу, щоб до Верховної Ради прийшли люди чесні, порядні, незаплямовані минулим, з високим почуттям власної гідності. Люди, які люблять свою землю, мову, культуру, поважають і примножують кращі традиції свого народу. Я вибиратиму і голосуватиму за ту людину, яка всім серцем і душею відроджуватиме духовність України.

Піду на вибори і закликаю всіх жінок це зробити. Пам'ятаєте, колись українських дівчат у рабство продавали, у неволю гнали... А сьогодні вони самі їдуть світ за очі, продають свою молодість, свою красу. То як же це ми до такого дожилися? Подумаймо над цим разом, зробімо так, щоб у рідній стороні нашим жінкам і дівчатам жилося добре. Депутати нового парламенту мають укладати такі закони, які б відповідали інтересам народу, щоб матері мали можливість виховувати своїх дітей, були впевнені в їхньому майбутньому. Тому й піду голосувати, щоб усім нам ліпше жилося.

Записав
Богдан БЕРЕКЕТА.

Чому я не піду на вибори

Віктор КОВНУРКО,
вчитель Херсонської допоміжної школи № 2:

— Замість того, щоб навчати дітей, ми змушені пікетувати разом з учителями ще понад 40 шкіл Херсона, приміщення міськвиконкому, облдержадміністрації. Адже нам не виплачують заробітну плату, довели вчительські сім'ї до зубожіння.

Важко зупинити свій вибір на якійсь партії, що претендує на владу, чи на якомусь лідерові, котрий заявляє про готовність щось змінити на ліпше. Тепер починаю розуміти, чому дехто хотів би повернутися в радянські часи. Нехай мали ми заробітну плату не таку вже й велику, але виплачували її регулярно. Та й розмір пенсій має відповідати реальному внеску людини в суспільну працю, зрівнялівка тут недопустима.

Що й казати, такого байдужого ставлення до потреб людини, як у нас, навряд чи ще десь знайдеш. Вже сусідні країни, економічний потенціал яких вважався значно меншим від нашого, приваблюють наших людей. Випадковістю тут, на жаль, і не пахне. Все закономірно. Як про народ дбають, так він і відгукується про державну політику.

Записав
Іван КАЛИНИЧЕНКО.

«Побажання трудящих» як закон для Кремля

Про вилучення земель України 1940 року без згоди її народу

Засвідчують документи

***УСІ МИ З ВАМИ**, та й увесь світ, — свідки того, як російські законодавці й далі наполягають на своєму: мовляв, передання Севастополя УРСР у 1954 році було незаконним, отож він залишається російським містом. Хоча в пресі були опубліковані звернення тодішньої Верховної Ради РРФСР до Верховної Ради УРСР із проханням прийняти до її складу весь Крим, а після цього відбулося відповідне рішення Президії Верховної Ради СРСР, затверджене потім і на сесії*

А чого варта нещодавня заява Державної Думи про «священну російську землю» в Криму у зв'язку з навчаннями «Сі Бриз—97»? Нібито не полита ця земля кров'ю й потом інших народів ще раніше і протягом багатьох віків.

Україна, як ми знаємо, приєднавшись до Заключного Акту наради в Гельсінкі 1975 року, обстоює непорушність повоєнного територіального устрою, про що повсюдно заявляє. Хоча саме Україна могла б пред'явити претензії щодо примусового вилучення її земель. І яскравий приклад цього — територія лівобережного Придністров'я, що входить нині до складу Молдови.

Як усім відомо, це — споконвіку українські землі з часів Київської Русі. На них було проголошено 1917 року Українську Народну Республіку, після її ліквідації тут опинилися при владі більшовики України. До 1924 року Придністров'я входило до складу Одеського, Балтського і Тульчинського округів УРСР, а з цього часу тут створено молдавську автономію в складі УРСР — автономія для молдаван, де їх було лише 31 відсоток, натомість українців — 49,65 відсотка.

Та про все по порядку.

4 лютого 1924 року відомий комбриг Григорій Котовський надіслав листа до ЦК РКП(б) з пропозицією створити Молдавську Радянську Соціалістичну Республіку. Проте оскільки Бессарабію на той час було окуповано Румунією, Котовський пропонував утворити МРСР за рахунок земель УРСР.

Незважаючи на супротив керівництва УРСР, Політбюро ЦК РКП(б) 29 липня 1924 року ухвалило рішення «вважати за необхідне передусім з політичних міркувань виокремлення молдавського населення у спеціальну Автономну Республіку і запропонувати ЦК КП(б)У дати відповідні директиви українським радянським органам».

Радянські органи УРСР смиренно підкорилися, і 12 жовтня 1924 року 3-я сесія Всеукраїнського Центрального Виконавчого Комітету ухвалила рішення про створення у складі УРСР Молдавської Автономної Радянської Соціалістичної Республіки. У складі УРСР, наголошую.

А 1940 року, як відомо, Радянський Союз зажадав від Румунії повернути Бессарабію. Після того, як Червона Армія перейшла Дністер, постало питання про створення Молдавської Радянської Соціалістичної Республіки з центром у Кишиневі, що й було оформлено Законом СРСР від 2 серпня 1940 року.

Але річ у тому, що до складу молдавського державного новоутворення увійшла територія Придністров'я, що належала УРСР. Отже, мало б бути рішення Верховної Ради «суверенної» УРСР про передання цього регіону новій «суверенній» державі — Молдавській РСР. І, природно, про це зобов'язані були сповістити засоби масової інформації, принаймні УРСР.

Проте, перегортаючи, скажімо, центральний тодішній український орган — газету «Комуніст», ви не зможете знайти згадки не лише про сесію Верховної Ради УРСР з цього питання, а й засідання її Президії.

Зате є інформація, що Указом Президії Верховної Ради УРСР хутір Любомівка передається з Солонянського району до Томаківського району Дніпропетровської області...

А щодо питання, яке нас цікавить, то є ось таке повідомлення: «Висловлюючи волю й сподівання молдавського населення, яке живе по обидва береги Дністра, Раднарком Молдавської АРСР і Молдавський обком КП(б)У внесли до Раднаркому СРСР і ЦК ВКП(б) пропозицію про возз'єднання молдавського населення Бессарабії з молдавським населенням Молдавської Автономної Радянської Соціалістичної Республіки і про створення Союзної Молдавської Радянської Соціалістичної Республіки. РНК СРСР і ЦК ВКП(б) підтримали прохання молдавських організацій і вирішили увійти у Верховну Раду СРСР з відповідними пропозиціями». А та, як ми вже знаємо, 2 серпня 1940 року узаконила цю пропозицію.

Звісно, перепідпорядкування навіть хутора між районами — акт державної влади, про який мають знати всі, а про передання навіть кількох районів до складу сусідньої держави можна було й не згадувати. Коли б не спеціальна стаття з тодішньої Конституції УРСР, де чітко зазначалося: «Територія Української РСР не може бути змінена без згоди УРСР».

А річ у тому, що не збиралася Верховна Рада УРСР з цього питання — адже до неї ніхто не звертався. Просто «молдавські організації» (що розташувалися, до речі, на території УРСР) обійшли її, вийшовши напряму на Москву.

Ось вам і «суверенна державність» УРСР. Це зовсім не те, що в 1954 році Верховна Рада РРФСР просила Верховну Раду УРСР прийняти до складу України Крим.

Володимир СЕРГІЙЧУК,
професор Київського національного університету імені Тараса Шевченка, доктор історичних наук.

У номер

● *Донецьк*

З «мертвих душ» — «живі» гроші

Заборгованість із заробітної плати та пенсій у Донецькій області має причини не тільки економічні, а й кримінальні. Такого висновку дійшли органи обласної прокуратури, порушивши 111 кримінальних справ за фактами перевірок підприємств-боржників. До суду передано понад тисячу позовів. Наприклад, на одному з заводів великопанельного домобудування в Донецьку витрачено 1605 гривень на придбання путівок до Болгарії, і це в той час, коли зароблених грошей працівники згаданого підприємства не бачили кілька місяців. Тепер розраховуватися за відпочинок директорові доведеться з власної кишені.

А керівник Слов'янського міського управління соціального захисту населення відзначилася тим, що привласнювала гроші пенсіонерів, котрі померли чи змінили місце проживання. «Мертві душі» збагатили спритну чиновницю на 15400 гривень. Загалом же за позовами, порушеними органами прокуратури, торік виплачено зарплати на 10 мільйонів гривень, до бюджету і Пенсійного фонду повернено відповідно 4 мільйони і 3 мільйони гривень.

● *Луганськ*

Як проводжають транспортери?..

Зовсім не так, як поїзди. Хоча шахтні скребкові конвеєри, випуск яких розпочато у державній холдинговій компанії «Луганськ—тепловоз», теж мають відношення до транспорту. Щоправда, не залізничного, бо нова продукція тепловозобудівників призначена таки для транспортування вугілля з очисних вибоїв. У чому, до речі, вже встигли пересвідчитися гірники шахт Луганської, Донецької та Дніпропетровської областей, які придбали й випробували транспортери в дії.

● *Львів*

Щоб громадяни не «остовпіли»

Міський голова Львова В. Куйбіда заборонив «стовпову» і «парканну» агітацію, що завдає великих збитків місту. Тому розміщення політичної реклами суворо регламентуватиметься. Створюються інформаційні центри в місцях, виділених управлінням архітектури та містобудування. До порушників вживатимуть штрафних санкцій.

З гідністю академії й титулом і правами університету

САМЕ такими словами у дипломі: «з гідністю академії вищого рангу й титулом і правами університету», — польський король Ян II Казимир 20 січня 1661 року заснував у Львові навчальний заклад, який нині називається Львівський державний університет ім. І. Франка. Той самий, який чотири роки тому в рейтингу університетів світу посідав 19-те місце.

Цікаво і подиву гідно, що особливо активно Франковий вуз примножує свої «гідність і права» у скрутні для вітчизняної науки останні роки, коли скорочується фінансування і зростають ціни на тепло, світло та інше.

Сто кафедр готують тут студентів за 60 спеціальностями (1990 року 79 кафедр готували за 30 спеціальностями). Мало не втричі за сім років виріс і став чи не найбільшим в Україні відділ аспірантури: на стаціонарі навчаються 505, а заочно — 207 аспірантів. А є ще 379 пошукувачів, які пишуть дисертації під керівництвом науковців університету.

Останніми роками, як повідомляє агентство «Інтелект», університет голосно заявив про себе на міжнародній арені і став вузом європейського зразка. Він має 42 угоди про співпрацю з університетами та інститутами світу, понад 30 угод — зі школами, ліцеями та гімназіями Волині, Івано-Франківщини, Тернопільщини, Житомирщини, Хмельниччини. Створено п'ять навчальних комплексів з коледжами, технікумами та училищем. Правничий коледж університету веде підготовку молодших спеціалістів і бакалаврів.

Приймають до університету за результатами тестових випробувань, які дають змогу об'єктивно оцінювати знання абітурієнтів. При цьому завдяки зусиллям ученої ради, і передусім ректора професора Івана Вакарчука, випускники шкіл з сільської місцевості, вступаючи до університету, мають істотні пільги. І тому більш як третина студентів — сільські діти.

У Львівського університету — не кругла дата. Й умови для святкування тепер не дуже підходящі. Та все ж чим не нагода подякувати королю Яну II Казимиру, а ще більше — тим людям, які в скрутні часи підтримують храм науки на високому рівні.

З днем народження, Університете!

ХРОНІЧНЕ ЗАПІЗНЕННЯ — ДІАГНОЗ ЧИ ВІРУС?



ОСЬ-ОСЬ Третя українська антарктична експедиція має вирушити з Одеси до крижаного континенту на науково-дослідному судні «Ернст Кренкель».

Експедиції

У нашій минулій публікації («ГУ» від 31 грудня 1997 року) йшлося про проблеми з фінансуванням, які виникають у підготовці українських антарктичних експедицій. Проблеми справді є, проте важливо відзначити те, що Український антарктичний центр (УАЦ) отримав кошти на утримання і забезпечення станції «Академік Вернадський» в Антарктиді за 1997 рік у повному обсязі. Як стверджують у центрі, це питання контролював міністр у справах науки і технологій Володимир Семиноженко: Міннауки виділило 2,2 млн. гривень.

Однак чому тоді експедиція другий рік поспіль вирушає до Антарктиди із запізненням? Це затримує сезонні наукові та ремонтні роботи на станції, адже для того, щоб з ними сповна впоратися, треба прибути в Антарктиду до кінця грудня, коли там розпочинається літо.

Ось де парадокс: грошей, виділених на антарктичну станцію в 1997 році, ніби повинно було вистачити на рік, але їх витратили на спорядження другої експедиції ще на початку минулого року. І наприкінці 1997-го, коли мала вирушати вже третя експедиція, коштів, звісно, не було. Тому Український антарктичний центр готував експедицію практично без коштів і тепер змушений відправляти корабель із запізненням на початку нового року, коли щойно з'являється фінансування 1998-го. Так було і торік.

На думку керівництва УАЦ, треба в одному (лише в одному!) році надати Українському антарктичному центру фінансування для двох експедицій. Тоді цього року вирушать обидві «команди»: одна в прискореному порядку в січні, а друга, як годиться, в листопаді цього ж року. А надалі, вже маючи фінансування на один рік, можна буде вчасно готувати і відправляти наступні експедиції. Тоді ефективність робіт України в Антарктиці збільшиться в 2-3 рази.

Юліана ШЕВЧУК.

На знімку: українське науково-дослідне судно «Ернст Кренкель» в Антарктиді.

Земляцтва

Є таке товариство

На Волині утворено і зареєстровано позаполітичне, позапартійне товариство «Волинське земляцтво», яке, як записано в статуті, співпрацюватиме з державними органами влади, господарськими структурами, науково-дослідними установами, закладами освіти і культури, політичними партіями та громадськими організаціями. Мета такої співпраці — відродження історико-культурної спадщини краю, консолідація національних сил, економічно-культурна розбудова Волині. Товариство матиме прапор, гімн, друкований орган — журнал «Волинь», займатиметься видавничою справою. Передбачено створення в Києві волинської громади на чолі з академіком, народним депутатом України Миколою Жулинським. Виконавчим директором «Волинського земляцтва» обрано журналіста, редактора всеукраїнського часопису «Волинь» Анатолія Якубюка.

Богдан БЕРЕКЕТА.

Волинська область.

«Азалія» — на радість читачам



Понад 150 книжок — поезії, прози із серії «Реабілітовані історією» — за п'ять років свого існування подарувало читачам видавництво Рівненської письменницької організації «Азалія». Тут видають і твори членів Спілки письменників, і перші літературні «ластівки».

Останнім часом побачили світ книжки «Паморозь» Івана Сидорчика, «Пересопницька осінь» Вікторії Климентовської, «Горіховий човник» Світлани Мейти, збірка відомого байкаря Петра Красюка «Регламент для Зайця» тощо. Значну частину накладу автори безоплатно передають бібліотекам області.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівне.

Ожив старий дендропарк

Багато років гордістю Ужгорода був сад Лаудора —визначна ботанічна пам'ятка минувшини. Та через недбалість, байдуже ставлення з боку влади вона опинилася в жалюгідному стані. Багато унікальних насаджень було знищено.

Втім, недавно за дендропарк заступилося обласне товариство охорони природи, дирекція Ужгородського лісгоспу, громадські організації. На його території знову забуяли релікти. Сад Лаудора воскрес і став улюбленим місцем відпочинку ужгородців.

Василь БАБУХ.

Ужгород.

Серце красуні НЕ схильне до змін



Елегантний, вишуканий, звабливий, винахідливий американський красень ось вже протягом тижня намагається підкорити серце однієї зі східноєвропейських столиць. Вона, як і належить вихованій у кращих слов'янських традиціях пані, пручається. Однак, щоб не прославитися у світі як ханжа, недосвідчена леді час від часу дарує заморському гостеві рідкісні хвилини ангажементу. В результаті такий дует нагадує оточуючим зустріч німого з глухим: коли один хоче розповісти про дещо цікаве й красиве, та не знає як, а інший і радий би послухати, проте нічого не чує, бо не в змозі відмовитися від слухового апарата старого зразка. А шкода! Оце, власне, і всі враження від прокату в Києві нового фільму про Джеймса Бонда «Завтра не помре ніколи».

Аліса РОМАНОВА.

На знімку: кадр із фільму.

Позивні футбольної весни

На високій ноті



завершили німецький етап підготовки до другого кола національного чемпіонату футболісти київського «Динамо». У Бремені на «Везерштадіоні» вони взяли гору в товариському матчі над місцевим клубом бундесліги — «Вердер» — 2:0. 1:0 Герасименко, 8, 2:0 Белькевич, 67.

У першому випадку чудово діяв Леоненко, який технічно обіграв кількох суперників і точно пробив. Але на той «постріл» зреагував воротар Рек. І вже Герасименко проштовхнув м'яча у ворота. Белькевич забив гол головою у високому стрибку, діставши від Лужного чудову передачу з правого флангу.

Узагалі підопічні Валерія Лобановського мали велику перевагу протягом усієї зустрічі, створили низку гострих моментів, кілька разів міняли тактику. Гра нашого чемпіона вже після двох тижнів роботи має досить привабливий вигляд. Відчувається, що у колективу — великий потенціал.

«Динамо» виступало в такому складі: Шовковський, Лужний, Федоров (Каладзе, 46), Головко, Кардаш (Калитвинцев, 46), Дмитрулін, Герасименко (Белькевич, 46), Гусин, Косовський, Леоненко (Ребров, 46), В. Маковський (Шевченко, 46).

У складі господарів весь матч провів Максимов. А Скрипник вийшов на заміну на 58-й хвилині.

Учора динамівці повернулися в Україну. А сьогодні вони вже мають перелетіти до Москви, де завтра стартує шостий міжнародний турнір «Кубок Співдружності».

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На знімку: знову — в динамівських лавах Віктор Леоненко.

ОТРИМАЙТЕ БЕЗКОШТОВНО

КОЛЬОРОВИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ БУКЛЕТ ХАРКІВСЬКОГО ФІНАНСОВО-ЕКОНОМІЧНОГО ІНСТИТУТУ ПРО КРАЩУ В КРАЇНІ ЗАОЧНУ ПІДГОТОВКУ

БУХГАЛТЕРІВ І СЕКРЕТАРІВ

І ВИ ДІЗНАЄТЕСЬ:

- чому такий зручний і цікавий процес отримання знань в Інституті
- чому Диплом Інституту так високо котирується на ринку праці України
- чому тільки в нашому Інституті Ви отримаєте рекомендаційний лист для влаштування на роботу
- як ми допомагаємо нашим випускникам у працевлаштуванні

Вам достатньо відправити заявку за адресою: 310001, м. Харків, пр. Московський, 138-А/1441915351, Харківський Фінансово-Економічний Інститут



Ліцензія Мін. освіти №214974 від 20.05.97

Для всіх безкоштовно курс англійської мови плюс програма розвитку пам'яті та спеціальний сюрприз для молодих мам, люб'язно надані міжнародною асоціацією **МОРЕ ЗНАНЬ**

Різдвяний подарунок!

...ИЙМАЮТЬСЯ ВСІ БАЖАЮЧІ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ ЗА ВІКОМ ТА ОСВІТОЮ

Інформація про діяльність ВАТ «Славутський солодовий завод»

Найменування емітента	ВАТ «Славутський солодовий завод»
Код ЄДРПОУ	00377733
№ свідоцтва про державну реєстрацію товариства та дата видачі свідоцтва	№ 00377733 15.01.96р.
Місцезнаходження:	Хмельницька обл., Славута, вул. Кірова, 138
Телефони	2-30-08 2-28-33
Телефакс	2-30-08 2-28-33
Основні види діяльності	Виробництво та реалізація солоду ячмінного
Кількість акціонерів	6333
Кількість власників облігацій	—
Чисельність працівників	560
Статутний фонд (для ВАТ): прості акції (кількість та частка в статутному фонді)	24705920, 100 %
привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді)	
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для ВАТ)	квітень 1997 року
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом продавати (купувати) його цінні папери	—
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом виплачувати доход за його цінними паперами	—
Дата та термін виплати дивідендів, якщо їх будуть виплачувати	квітень 1998 року

Основні фінансові показники

Показник	І півріччя 1997	1996
1. Виручка (валовий доход) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг за вирахуванням державного регулювання цін, ПДВ та акцизного збору, тис. грн.)	6227,8	6816,9
2. Балансовий прибуток (збиток), тис. грн.	454,4	1568,3
3. Всього по активах балансу, тис. грн.	42845,9	39014,4
4. Всього зобов'язань, тис. грн.	2129,9	2251,5
5. Статутний фонд: (довідково: номінальна вартість акцій)	0—25	0—25
6. Нерозподілений прибуток	—	—
7. Прибуток, що припадає на одну просту акцію	0,02	0,06
8. Дивіденди, сплачені на одну просту акцію	—	—

ПОВІДОМЛЕННЯ

Правління **Акціонерного Товариства "ГАЛАКТОН"** повідомляє Вас про проведення Загальних Зборів ВАТ "Галактон", які відбудуться 12 березня 1998р. в м. Києві.

Порядок денний:

1. Звіт Правління про Статутну діяльність ВАТ "Галактон" за 1997р. Заключення ревізійної комісії.
2. Звіт Ревізійної комісії за період з 03.1997 по 03.1998 рр.
3. Обрання Голови та членів Спостережної Ради.
4. Обрання Голови та членів Виконавчого органу, Ревізійної комісії.
5. Внесення змін та доповнень до Статуту ВАТ "Галактон", затвердження локальних нормативних актів ВАТ "Галактон".
6. Пр... ...вання окремих повноважень Загальних Зборів - ... ...нції Спостережній Раді ВАТ "Галатон".
7. Визначення і затвердження основних напрямків діяльності ВАТ "Галактон" на 1998р.

Початок зборів о 17 годині 00 хвилин 12 березня 1998р.

Початок реєстрації акціонерів з 9 березня по 11 березня 1998р.

Місце проведення зборів:
253002 м. Київ. Вул. М.Раскової, 4, актовий зал. ...актний тел. 517-07-00. Для участі в Загальних ...ах Вам потрібно мати при собі паспорт. Для ...енних осіб-представників - доручення, завірене нотаріально; для батьків дітей - свідоцтво про народження. Особи, що не зареєструвались у визначений термін, не мають право брати участь у зборах.

Правління ВАТ "Галактон".

Загальні збори акціонерів Всеукраїнського акціонерного банку відбудуться 11 березня 1998 року о 16 годині в конференц-залі Київської облдержадміністрації (пл. Л. Українки,1)

Початок реєстрації акціонерів з 15-ої години

Порядок денний

1. Про результати XII емісії акцій банку.
2. Внесення змін до статуту банку.
3. Про склад ради банку.
4. Різне.

Учасник зборів мусить мати: сертифікат акцій; паспорт або інший документ, що посвідчує особу; доручення на право представляти інтереси акціонера або групи акціонерів (у разі необхідності).

Довідки за адресою: Київ, вул. Зоологічна, 5; тел. 219-31-69.

Правління ВАТ «Київсільелектро» повідомляє, що чергові загальні збори акціонерів відбудуться 26 березня 1998 р. за адресою: 252032, м. Київ, 32, вул. Жилянська, 83/53, клуб «Енергія».

Реєстрація учасників з 8-30 до 11-00 год.

Порядок денний

1. Господарсько-фінансова діяльність товариства за 1997 рік та напрями розвитку на 1998 рік.
2. Розподіл прибутку.
3. Зміни та доповнення до статуту та положень про органи управління ВАТ.
4. Про третю емісію акцій.
5. Зміна друкованого органу.

Арбитражный суд Запорожской области по заявлению финансово-строительной компании «Днепр-Инвест-Строй» 05.11.97 г. возбудил дело № 5/3-797 о признании банкротом ЗАО «Запорождревконструкция», расположенного по адресу: 330600, Запорожье, ул. Доковская, 1; р/с 467038 в КБ «Элита» Запорожья, МФО 313690, ОКПО 01235159.

Кредиторам, а также возможным санаторам направлять заявления с имущественными требованиями к должнику в месячный срок с момента публикации объявления по адресу:

330001, Запорожье, ул. Шаумяна, 4, Арбитражный суд Запорожской области.

Арбитражный суд Киева (Киев, ул. Б. Хмельницкого, 44-В) возбудил дело № 10/137 о банкротстве ЧП «Сонячний шлях» (Киев, пер. Карельский, 3), р/с 644721 в АБ «Интергазбанк» Киева, МФО 320478.

Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Сумської області (244000, Суми, вул. Рибалка, 2) порушив справу №2466-11/113 про визнання банкрутом ТзОВ «Антарес» (245130, Глухів, вул. Вознесенська, 1-а; р/р 000467638 у Глухівському відділенні АКАБ «Україна», МФО 337074).

Претензії кредиторів приймає арбітражний суд протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Республики Крым возбудил дело № 1743-3 от 25.12.97 г. о признании банкротом АК Крымбанк, юридический адрес: 333001 г. Симферополь, ул. Крылова,37, корсчет 700161758 в РКЦ РУ НБУ, МФО 324441 г. Симферополя.

Заявления кредиторов и санаторов принимаются арбитражным судом Республики Крым по адресу: 333005 г. Симферополь, ул. К. Маркса,18, в течение 30 дней со дня опубликования объявления.

---

4 березня 1998 року о 9.00 на ВАТ «Смілам'ясопром» за адресою: ...еркаська обл., Смілянський р-н, ...аклея, вул. Філатова, 7, відбудуться перші загальні збори акціонерів з порядком денним:

1. Звіт про результати фінансово-господарської діяльності товариства за звітний період.
2. Внесення змін до статуту.
3. Затвердження внутрішніх нормативних документів.
4. Вибори голови, членів правління та ревізійної комісії.
5. Різне.

Реєстрація акціонерів з 9.00 4 березня 1998 року.

Для реєстрації учасникам зборів потрібно мати при собі документ, що посвідчує особу.

Представникам акціонерів слід, крім документа, що посвідчує особу, подати при реєстрації доручення, оформлене у встановленому порядку.

Код та телефони для довідок: (8-04733) 4-44-06, 4-42-40.

Правління ВАТ.

Арбитражный суд Донецкой области (Донецк, бульвар Пушкина, 34) 09.12.1997 г. возбудил дело № 21/4-2б о признании банкротом Дочернего предприятия акционерного общества «Большая Медведица» «Орион» (343720, Шахтерск Донецкой области, ул. Седова,1, р/с 467657 в АК ПИБ Шахтерска, МФО 334613, код ОКПО 23348812).

Кредиторам и возможным санаторам направлять заявления с имущественными требованиями к должнику в месячный срок с момента публикации по адресу: 340105, Донецк-105, бульвар Пушкина, 34.

УкрНВЦліс, код 00991261, зареєстрований 04.05.95 р. Харківською районною держадміністрацією м. Києва, ліквідується наказом Держкомлісгоспу №124 від 18.12.97 р. Претензії приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Телефон 295-67-95.

Хочеш учитися?.. Це так просто!



"Я не люблю клас, парти, гамірливі зібрання незнайомих людей. Краще за все я можу зосередитись у тихому місці, в спокійній атмосфері. Для мене навчання в ЄШКО - це поєднання приємного з корисним..." *Галина*

ЄШКО — це найбільша школа заочної (кореспондентської) освіти в Європі.

Розпочати навчання в ЄШКО можна незалежно від віку й освіти. Навчаючись **всього 15 хвилин на день**, Ви досягнете хороших результатів.

Особистий викладач перевірить домашню роботу, дасть пораду, відповість на питання за матеріалами уроків.

Аудіокасети допоможуть виробити вимову.

Для всіх наших студентів **БЕЗКОШТОВНО**:
- інформаційні журнали;
- наш щоквартальний журнал "Кур'єр ЄШКО";
- вхідні та проміжні тести для визначення Вами рівня Ваших знань і вибору рівня навчання.

Ви одержуєте **свідоцтво** про закінчення курсу, котре обов'язково знадобиться Вам у майбутньому.

У Вас виникли сумніви? Інформаційна служба ЄШКО працює для Вас з 8:30 до 17:00 від понеділка до п'ятниці. **(0572)20-61-31**

Рекомендовано Міністерством освіти України

МОВНІ КУРСИ	ЦІНА ЗА МІС.	СТРОК НАВЧАННЯ
Англійська для початківців	5,9$	16 міс.
Англійська для початківців **ПЛЮС**	5,9$	24 міс.
Англійська для середнього рівня	6,4$	16 міс.
Англійська для середнього рівня **ПЛЮС**	6,4$	24 міс.
Англійська для вищого рівня	6,4$	16 міс.
Англійська для дітей I (9-14 років)	6,9$	9 міс.
Англійська для дітей II	6,9$	9 міс.
Англійська для дітей III	6,9$	9 міс.
Німецька для початківців	5,9$	16 міс.
Німецька для початківців **ПЛЮС**	5,9$	24 міс.
Німецька для середнього рівня	6,4$	16 міс.
Німецька для середнього рівня **ПЛЮС**	6,4$	24 міс.
Німецька для вищого рівня **НОВИЙ!**	6,4$	16 міс.
Французька для початківців	5,9$	16 міс.
Французька для початківців **ПЛЮС**	5,9$	24 міс.
Французька для середнього рівня **НОВИЙ!**	6,4$	16 міс.
Італійська для початківців	5,9$	16 міс.
Іспанська для початківців	5,9$	16 міс.
ПРОФЕСІЙНІ КУРСИ		
Основи бухгалтерського обліку **НОВИЙ!**	6,8$	12 міс.
Основи менеджменту **НОВИЙ!**	6,4$	12 міс.
Секретар-референт **НОВИЙ!**	7,25$	12 міс.
Маркетинг	7,25$	12 міс.
ХОБІ - КУРСИ		
Курс крою та шиття **НОВИЙ!**	5,5$	12 міс.
Курс косметики	5,5$	12 міс.
Астрологія **НОВИЙ!**	5,5$	12 міс.

Ліцензія № 21002203

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ ОСВІТИ ЄШКО

НАЙПЕРША НАЙКРАЩА НАЙБІЛЬША

Міжнародно визнаний метод

У місячну вартість навчання входить вартість аудіокасет (для мовних курсів) і поштових відправлень. Оплата проводиться на основі рахунка Школи в гривнях за курсом НБУ на момент виставлення рахунка. Матеріали курсів друкуються російською мовою.

10% ЗНИЖКА! за умови покупки одразу всього курсу

Щоб одержати БЕЗКОШТОВНО пробний урок обраного Вами курсу, заповніть купон і вишліть на адресу:

310022, Харків, а/с 248 ЄШКО

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

вкажіть назву курсу

індекс ______ місто (село) ______

область ______

вулиця, № будинку і квартири ______

ім'я, прізвище ______

3758ВЕ

Десята муза

Повіяв вітер на Вкраїну. З набережної Круазетт

ДОВІДАВШИСЯ про прес-конференцію від «зіпсованого телефону» (щось... про Каннський фестиваль), не давала собі спокою думкою: який стосунок маємо до цього свята життя? Ясна річ, спостерігаємо, що там у них відбувається. Зрозуміло, беремо участь, стверджуючи, до якої міри це вдається, спроможність нашого кіно. А ще?..

Власне, та конференція і пролила світло на наш зв'язок із міжнародним кінофорумом похилого віку. І тут одразу окреслилися дві паралельні теми, що заслуговують на увагу.

Перша — це той дорогоцінний арт-подарунок, що його готують українцям Міністерство закордонних справ Франції, Посольство Франції в Україні, Французький культурний центр та наш рідний фестиваль «Молодість». Солідні посадові особи, котрі «приховуються» під цими «шапками», влаштували зимовий показ 12 французьких кінохітів, що в різні часи заслуговували на увагу суворого каннського журі.

Друга — повернення в кінозали нашого, збайдужілого до великого екрана, громадянина.

Отже, перша. 30 січня Канни «прийдуть» до киян (а дещо пізніше — до одеситів та львів'ян) у зв'язку із своїм 50-м ювілеєм, що кіношна громадськість відзначала торік. Нагадаємо: перший міжнародний відбувся 1946 року, і кращою на ньому було визнано стрічку Рене Клемана «Битва на рейках». Уже 1955 року засновники придумали для найвищого призу коронну назву — «Золота пальмова гілка».

А щодо запропонованої програми, яку, до слова, протягом двох років переглянуть кіномани усього світу, то в її складанні брав участь сам генеральний директор фестивалю Жіль Жакоб. На його думку, ці картини «втілюють у собі те, що називають «французьким духом».

Присутній на прес-конференції аташе французького культурного центру з аудіо-візуальних питань Грегорі Шамдерлян і директор «Молодості» Андрій Халпахчі ознайомили журналістів із вельми інтригуючим переліком назв. Серед фільмів, які нам з вами дивитися, —згадувана «Битва на рейках», культова стрічка «нової хвилі» «Чотириста ударів» Франсуа Трюффо, повна версія популярної мелодрами «Чоловік та жінка» Клода Лелюша, «дипломатичний» детектив «Досьє 51» Мішеля Девіля, екранізована Жан-Полем Раппно версія ростанівського «Сірано де Бержерака», біографічний кінороман «Ван Гог» Моріса Піали, іронічна комедія «Смішний» Патріса Леконта.



Закономірне — де перегляд відбуватиметься? — впритул підводить нас до теми другої: відродження кінодозвілля. Саме кінотеатр «Зоряний» (свого часу відомий всім шанувальникам елітарного кіно) визнано найпридатнішим для створення ситуації, що поверне нашого глядача у великі зали. Принаймні, цьому культурному осередкові не раз доводилося відшукувати резерви для виживання у найкризовіші моменти.

А французькі стрічки, привабливі і для мас, і для снобів від кіно, стимулюватимуть відтворення старої доброї звички — ходити в кінотеатри.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

На знімку: Жерар Депард'є вітає каннську кінотусовку, а незабаром «приїде» в Україну в образі свого героя із фільму «Сірано де Бержерак».

Астрологічний прогноз на 26 січня — 1 лютого

ОВЕН. Ви спрямуєте свою енергію не так на щось особисте, як на суспільне. У середу і неділю чекайте перших звісток. Якщо будете альтруїстичними і відвертими, то протягом місяця на вас чекає чимало нового і багатообіцяльного.

ТЕЛЕЦЬ. Можливо, наважитеся змінити професію або місце роботи. В майбутньому це принесе велику користь. Ключове слово на найближчий місяць — рух, зростання і ще раз зростання.

БЛИЗНЯТА. У середу або неділю якась звістка, поїздка або зустріч справить на вас велике враження. Це емоційне потрясіння може змінити ваше рішення або думку з важливого питання.

РАК. Важлива зміна тижня — звільнення від великої залежності, зміни у використанні спільних грошей, майна. Якщо в середу ви ризикуєте, то в четвер, суботу і неділю одержите компенсацію. Повірте, якщо щось круто зміниться у вашому житті, то це — на краще.

ЛЕВ. Це добрий період для пошуку потрібних людей. Зробіть перший крок у середу (четвер — другий — у неділю. Великі зміни можуть відбутися в подружніх стосунках.

ДІВА. У понеділок — проблема з грішми і почуттями. В четвер, суботу і неділю гроші повернуться, ви одержите вигідну роботу. В середу ви схильні самі собі створити зайвий клопіт, бо проігноруєте важливі обставини.

ТЕРЕЗИ. Вам буде надано нові можливості, щоб здійснити свої бажання і зробити щось посвоєму. Можливо, спробуєте жити по-іншому. Зможете більшою мірою, ніж в минулі місяці, реалізувати себе як особистість.

СКОРПІОН. Необхідно прагнути, щоб до цього тижня були завершені старі справи, бо попереду протягом місяця на вас чекають не менш важливі та цікаві. З середи ви зможете спрямувати свою енергію на сімейні і квартирні питання. Сприятливі дні — четвер і неділя.

СТРІЛЕЦЬ. Ви будете одним з тих, хто здатний добитися неможливого, навіть якщо доведеться розпочати все спочатку. Не бійтеся невідомості, невдач. Відкрийте нові шляхи, налагодите нові контакти і навіть захочете змінити зовнішній вигляд.

КОЗЕРІГ. Можете відмовитися від одного джерела доходів на користь іншого. Цей тиждень — для того, щоб зробити перший крок (бажано, у середу чи неділю). У четвер отримаєте прибуток без особливих зусиль.

ВОДОЛІЙ. Завдяки випадку ви отримаєте добрий шанс і підтримку від колективу і друзів. Але в понеділок і вівторок вам знадобляться чималі фізичні сили і терпіння. Тверезо оцінюйте свою поведінку.

РИБИ. Ви будете дуже перейматися через своє незвичайне становище. Якщо ситуація пов'язана з адаптацією до якихось нових умов, то переживете й кризу, й відродження з піднесенням водночас.

ДІНАУ-Укрінф

Про те, що було і буде

Принц експресії



Критики вважають, що у картинах львів'янина Сергія Савченка є щось від усіх експресіоністів, які коли-небудь творили на Землі — від ранніх і до нео... Вечірнім гостям столичної «Галереї 36» молодий експресіоніст показав темпераментні та водночас ліричні пейзажі й натюрморти. І не традиційно похмурий, а свій Львів: нетиповий стан вулиць і кам'яниць, коли стримане сірувате місто раптом починає вигравати охристо-червоно-зелено- і ще хтозна-якими барвами. До речі, ще раніше Сергій привернув до своїх робіт увагу знавців на обидвох півкулях, узяв участь у персональних та гучних спільних акціях. А галерея одного банку в Австрії організувала аж шість Сергійових виставок.

На знімку: Сергій Савченко.

Інтернаціональні «Іванушки» і наша Аша

Пересування народних лавин переходами столичного метро останньої неділі можна порівняти лише із подібними у дні «динамівських» матчів. У молодого люду було на меті штурмувати Палац спорту, в якому й відбувалося велике тінейджерівське шоу «Гаряча десятка». Поштовхом до нього стало об'єднання у потужний косяк кількох зграйок із популярних гуртів близького зарубіжжя. Найпалкіший прийом київські хлопчики та дівчатка влаштували «Іванушкам Інтернешнл». А з місцевих естрадних «світил» публіці найбільше припала до вподоби Аша. Вночі виступи виснажених артистів продовжилися у клубі «Бінго».

Скрипки плакали по-бетховенськи пристрасно

Це був концерт концертів. Обличчя публіки, що позавчора навідала Колонний зал імені М. Лисенка Національної філармонії, світилися захопленням. Тим паче, таке поєднання: японський диригент Сатоші Окумура, Національний академічний симфонічний оркестр України та вічний Бетховен із його музикою.

Киянко Ксеню...

Не пізніше, а, як і має бути, 6 лютого, зберуться у Києві одразу кілька Ксеній та шануватимуть себе у День свого ангела. Окрім Оксан-художниць (Стратійчук, Кирпенко, Ходаковської, Міловзорової), — а вони принесуть сюди свої твори — на жіноче «масонське» свято завітає й епатажна «польова дослідниця» Оксана Забужко.

Погода на вихідні

24—25 січня очікується спізнілий прихід водохресних морозів. Особливо холодно, але без опадів, — у північних та східних областях: вночі 6—15, вдень 3—8 градусів морозу. На решті території опади. Вночі 5—10, вдень 2—7 градусів морозу. У неділю в східних областях підвищення температури на 2—4 градуси.

На Київщині переважно без опадів. Вітер північно-східний, 7—12 м/с. Температура вночі 6—11, вдень 3—8 градусів морозу.

Український гідрометцентр.

Афіша вихідних днів

• *Київ*

Національна опера України: субота — опера «Мадам Баттерфляй» Дж. Пуччіні; неділя — балет «Чіполліно» К. Хачатуряна (о 12 годині).

Національний драмтеатр імені І. Франка: субота — «Майстер і Маргарита» М. Рощина за романом М. Булгакова; неділя — комедія «Сто тисяч» І. Карпенка-Карого (о 12 годині), «Український водевіль, або Вип'ємо й поїдемо» за мотивами комедій М. Кропивницького.

Національний драмтеатр імені Лесі Українки: субота —комедія «Дайте чоловіка Ніні та Зіні» М. Коляди; неділя — казка «Догори дригом» Кс. Драгунської (о 12 годині), комедія «Останній палко закоханий» Н. Саймона.

Театр оперети: субота — оперета «Голландочка» І. Кальмана; неділя — музична казка «Помста Снігової королеви» О. Биструшкіна на музику Ю. Шевченка (о 12 годині), оперета «Сільва» І. Кальмана.

Молодий театр: субота, неділя — комедія «За двома зайцями» М. Старицького.

Театр юного глядача (на Липках): субота — музвистава «Король Дроздобород» Г. Чеховськи (о 12 годині); неділя — музвистава «Чарівні черевики» Г. Мамліна.

Початок вечірніх вистав о 19 годині.

Голос України

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс—224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44. телефакс — 449-85-62

E-mail: sekret@golos.relc.com

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 254770.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311013.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0